

# ***Extrants statutaires du système PLAISIR*** <sup>MC</sup>

***EROS – Équipe de Recherche Opérationnelle en Santé***

---

Les extrants statutaires concernent les unités de soins individuelles, les établissements individuels, les groupes d'établissements et les ensembles de groupes d'établissements. Ces différents extrants sont destinés de façon privilégiée aux preneurs de décisions des niveaux correspondants. Il est cependant normal qu'un preneur de décision ait besoin de consulter les extrants du niveau supérieur ou inférieur au sien. Le format des extrants est similaire à tous les niveaux. Ceux-ci diffèrent seulement par les populations de résidents qu'ils couvrent, de quelques dizaines au niveau de l'unité de soins, à quelques milliers au niveau d'une région.

Ces extrants se répartissent en 3 catégories:

## **1<sup>ère</sup> catégorie:** les extrants **longitudinaux** (Code L)

Ceux-ci comparent entre elles les dernières observations d'une unité de soins, d'un programme ou d'un établissement. Les extrants longitudinaux permettent de suivre l'évolution **temporelle** des phénomènes qu'ils décrivent. Les extrants longitudinaux sont eux-mêmes divisés en quatre catégories:

- 1.1 Les extrants décrivant **l'état** des résidents en terme de déficiences, handicaps, problèmes, etc. (code **E** en seconde position).
- 1.2 Les extrants décrivant **les services** requis par les résidents (code **S** en seconde position).
- 1.3 Les extrants décrivant **les ressources** requises par les résidents (code **R** en seconde position).
- 1.4 Un extrant synthèse (code **X** en seconde position).

## **2<sup>ème</sup> catégorie:** les extrants **comparatifs** (Code C)

Selon le niveau auquel on se situe, ces extrants comparent:

- soit les **unités de soins** d'un établissement;
- soit les **établissements** d'un quelconque groupe d'établissements;
- soit les **groupes d'établissements** d'un quelconque ensemble de groupes d'établissements.

Les extrants comparatifs permettent donc de réaliser des comparaisons **spatiales** (plutôt que temporelles comme dans le cas des extrants longitudinaux) à un moment donné dans le temps ("benchmarking"). Les extrants comparatifs sont divisés en quatre catégories, les mêmes que celles des extrants longitudinaux. En fait, chaque extrant longitudinal possède son pendant comparatif qui a exactement le même format, la seule différence étant que le premier compare diverses observations d'une même entité **dans le temps**, alors que le second compare diverses entités **à un moment précis du temps**.

## **3<sup>ème</sup> catégorie:** les extrants **non-comparatifs** (Code N)

Ceux-ci décrivent **une** entité (unité de soins, établissement, groupe d'établissements) à **un** moment donné.

La table suivante donne la liste des extrants statutaires du système PLAISIR. Un exemple de chacun de ces extrants est ensuite présenté.

Ce guide des extrants **complète** le Manuel de référence du système PLAISIR auquel il est essentiel de se référer pour bien interpréter les extrants.

## Liste des extraits statutaires

Extraits comparatifs et longitudinaux	Code	
Distribution des résidents par niveau de handicap	LE1	CE1
Distribution des résidents par niveau de déficience	LE2	CE2
Distribution des résidents selon le type de problème psychologique	LE3	CE3
Distribution des résidents selon le type de déficits cognitifs et de problèmes psychiatriques	LE4	CE4
Distribution des résidents selon le type de moyen de protection	LE5	CE5
Distribution des résidents selon le type de compensation	LE6	CE6
Minutes-soins nettes requises en moyenne par jour par le résident moyen selon les catégories de besoins	LS1	CS1
Minutes et jours de réadaptation reçus en moyenne par semaine et visites médicales régulières reçues en moyenne par année par résident	LS2	CS2
Jours de soins infirmiers de réadaptation reçus en moyenne par semaine	LS3	CS3
Distribution des résidents selon le type de traitement reçu	LS4	CS4
Minutes-soins brutes requises en moyenne par jour par le résident moyen (valeur absolue et %), par sous-catégorie de soins a(i) et par catégorie a, b, c, d selon l'article 7 de l'OPAS (révision 2010)	LS15	CS15
Minutes-soins requises en moyenne par jour par le résident moyen (valeur absolue et %), par sous-catégorie de soins b(i) selon l'article 7 de l'OPAS (révision 2010)	LS16	CS16
Distribution par classe des résidents non réévalués, réévalués et nouvellement admis (en pourcentage) sur la base des MSN OPAS + CSB	LR1	CR1
Nombre de présences du personnel infirmier et d'assistance requises par quart de travail selon le type d'activité	LR2	CR2
Minutes-soins nettes et brutes requises en moyenne par le résident moyen	LR3	CR3
Minutes-soins nettes requises par le résident moyen selon les jours de la semaine et les quarts de travail	LR4	CR4
Heures-soins (nettes, brutes, productives, travaillées, rémunérées) requises en moyenne par jour par le résident moyen	LR5	CR5
Heures-soins brutes requises en moyenne par jour par le résident moyen non réévalué, réévalué et nouvellement admis	LR6	CR6
Distribution par classe des résidents non réévalués, réévalués et nouvellement admis (en pourcentage) sur la base des MSN OPAS	LR7	CR7
<b>SYNTHÈSE</b>	<b>LX1</b>	<b>CX1</b>
<b>Extraits non comparatifs</b>		
Distribution des résidents selon le sexe et l'âge à l'admission et au moment de l'observation		N1
Distribution des résidents par niveau de handicap		N2
Minutes-soins nettes requises en moyenne par chaque résident à chaque quart de travail		N3
Distribution des résidents selon le sexe, par classe OPAS		N4
Personnel infirmier et d'assistance requis par quart de travail mesuré en nombre de : - présences ETP pour l'ensemble des résidents - postes ETP pour l'ensemble des résidents et par résident - HST pour l'ensemble des résidents et par résident - résidents par présence ETP		N5
Distribution par classe des résidents selon les types de services reçus		N6
Prévalence des maladies (nombre et % des résidents)		N7
Minutes-soins requises en moyenne par jour et par catégorie de besoins par le résident moyen des différents types de déficits cognitifs et de problèmes psychiatriques		N8
Profil bio-psycho-social et plan de soins du résident individuel		N9
Minutes-soins brutes requises en moyenne par jour par chaque résident par catégories de soins selon l'article 7 de l'OPAS (révision 2010)		N15

Nombre total de résidents : 16

#	#résident	Date de naissance	Date d'admission	#unique	Âge	Sexe	Date d'évaluation	À réévaluer		
								A	C	P
1	01 023	12. 01. 1915	29. 08. 1998	1915 01 12 FAAD	97.8	F	30. 09. 2011			
2	01 040	25. 02. 1922	11. 07. 2001	1922 02 25 FAAC	90.7	F	30. 09. 2011			
3	01 066	26. 07. 1913	09. 03. 2005	1913 07 26 FAAJ	99.3	F	30. 09. 2011			
4	01 067	01. 07. 1926	13. 05. 2005	1926 07 01 FAAC	86.3	F	15. 09. 2010		X	
5	01 068	11. 07. 1928	25. 08. 2005	1928 07 11 MAAB	84.3	M	15. 09. 2010		X	
6	01 077	14. 11. 1929	10. 01. 2007	1929 11 14 FAAE	83.0	F	30. 09. 2011			
7	01 081	25. 04. 1930	13. 07. 2007	1930 04 25 FAAB	82.5	F	24. 09. 2011			
8	01 085	29. 07. 1925	05. 01. 2006	1925 07 29 FAAD	87.3	F	20. 11. 2011			
9	01 086	09. 09. 1954	16. 01. 2008	1954 09 09 FAAA	58.1	F	02. 02. 2012			
10	01 088	02. 10. 1915	11. 07. 2008	1915 10 02 FAAB	97.1	F	21. 06. 2012	X		
11	01 092	24. 09. 1918	19. 12. 2005	1918 09 24 FAAE	94.1	F	20. 11. 2012			
12	01 093	17. 05. 1937	06. 05. 2004	1937 05 17 FAAB	75.5	F	30. 09. 2011			
13	01 095	19. 12. 1921	14. 01. 2010	1921 12 19 FAAF	90.9	F	26. 02. 2011			
14	01 096	11. 04. 1919	22. 03. 2010	1919 04 11 FAAE	93.6	F	10. 05. 2012			
15	01 097	15. 08. 1920	15. 01. 2010	1920 08 15 FAAF	92.2	F	08. 03. 2012			
16	01 098	18. 04. 1911	08. 07. 2010	1911 04 18 FAAG	101.5	F	03. 09. 2012			

**Commentaires :** Chaque résident a son propre numéro (# résident). Pour chacun on retrouve ses dates de naissance, d'admission et celle de sa dernière évaluation PLAISIR.

À l'extrême droite on signale, par une croix, les résidents qui devraient être réévalués. Trois types de réévaluation sont possibles, ceux-ci sont exprimés par les codes A, C et P. La définition de chacun de ces codes est la suivante :

A : Résident dont certaines actions de soins sont supposées temporaires (perfusion, pansements, relation d'aide, ...) et représentent plus de 10 % des heures-soins nettes requises par 24 heures.

C : Résident dont la dernière évaluation remonte à deux années.

P : Résident en réadaptation psychiatrique avec retour à domicile ou appartement protégé envisagé. Une réévaluation doit être réalisée tous les six mois.

1er Juin 2012 au 31 Octobre 2012

Rapport sur la durée de séjour pour cette période.

Départ ou Décès

#	#résident	#unique	Code	Date d'admission	Date de départ/décès	Durée en	
						Mois	Année
1	02 067	19300901FAAA	Décès	21. 8.2004	15.10.2011	85.8	7.2
2	05 031	19140518FAAF	Décès	20. 2.2007	1.10.2011	55.3	4.6
3	02 083	19230310FAAB	Décès	6.11.2007	29. 7.2011	44.7	3.7
4	04 020	19190323FAAF	Décès	2. 3.2011	13. 8.2011	5.4	0.4
5	02 093	19310501FAAB	Départ	22. 4.2011	7. 7.2011	2.5	0.2
Total de D/D: 5		Départs: 1    Décès: 4    Calculables: 5				38.7	3.2

**Commentaire :**

Cet extrait donne la durée de séjour des résidents qui ont quitté l'établissement (décès/départs) dans la période identifiée en haut à gauche. Seuls les résidents évalués avec le système PLAISIR, ayant reçu un numéro de résident, sont répertoriés dans ce rapport.

1er Juin 2012 au 31 Octobre 2012

Rapport sur la durée de séjour pour cette période.

Résidents présents

#	#résident	#unique	Date d'admission	Durée en	
				Mois	Année
1	06 007	19330910FAAA	8. 9.1992	241.7	20.1
2	02 075	19240512MAAA	10. 1.1995	213.7	17.8
3	04 005	19210605FAAA	25. 6.1996	196.2	16.3
4	04 007	19270502FAAA	5. 8.1996	194.8	16.2
5	02 071	19250408FAAA	16.10.1996	192.5	16.0
6	04 011	19261212FAAA	26. 6.1997	184.2	15.3
7	04 008	19290624FAAB	19. 5.1998	173.4	14.5
8	01 023	19150112FAAD	29. 8.1998	170.1	14.2
9	03 018	19420226FAAA	22. 8.2000	146.3	12.2
10	05 014	19180716FAAB	29. 9.2000	145.0	12.1
11	02 046	19251027FAAB	16. 5.2001	137.5	11.5
12	02 047	19121104MAAA	3. 7.2001	135.9	11.3
13	01 040	19220225FAAC	11. 7.2001	135.7	11.3
14	04 014	19311208FAAC	25.10.2001	132.2	11.0
15	02 051	19210706FAAB	29.10.2001	132.1	11.0
16	02 053	19220811FAAB	9. 1.2002	129.7	10.8
17	02 059	19200412MAAA	23. 5.2003	113.3	9.4
18	06 026	19120905FAAF	30. 9.2003	109.0	9.1
19	02 063	19140415FAAH	16.10.2003	108.5	9.0
20	01 093	19370517FAAB	6. 5.2004	101.8	8.5
21	03 027	19230923FAAC	19.10.2004	96.4	8.0
22	01 066	19130726FAAJ	9. 3.2005	91.8	7.6
23	01 067	19260701FAAC	13. 5.2005	89.6	7.5
24	05 026	19121212FAAM	27. 7.2005	87.2	7.3
25	03 028	19411027FAAB	5. 8.2005	86.9	7.2
:					
:					
65	02 099	19160130FAAG	5. 1.2012	9.9	0.8
66	04 021	19180407FAAC	1. 4.2012	7.0	0.6
Total de résidents présents: 66				82.4	6.9

**Commentaire :** Cet extrait donne la durée de séjour des résidents présents dans l'établissement pendant la période identifiée en haut à gauche.

Handicaps Observation	Mobilité				Indépendance AVQ				Vécu Occupationnel				Intégration sociale				Orientation				Nb. rés.
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	
49 (2013-03)	-	6	42	52	-	-	4	96	-	16	69	15	-	-	54	46	-	39	43	18	67
48 (2012-12)	-	6	41	53	-	-	6	94	-	15	69	16	-	-	54	46	-	38	44	18	68
47 (2012-10)	-	5	41	55	-	-	6	94	-	14	70	17	-	-	53	47	-	38	44	18	66
Moyenne	-	5	41	53	-	-	5	95	-	15	69	16	-	-	54	46	-	38	44	18	67

Codes des handicaps: 1 = adéquat, 2 = limité, 3 = très limité, 4 = nul

**Commentaire :** Dans le FRAN, les cinq variables de handicap sont mesurées sur une échelle à neuf niveaux. Dans cet extrait, le nombre des niveaux a été ramené à quatre. Le tableau suivant donne, pour chacune des variables de handicap, la correspondance entre les 9 niveaux du FRAN et les niveaux de l'extrait.

	Mobilité				Indépendance AVQ				Vécus occupationnel				Intégrations sociale				Orientation			
Extrants	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
FRAN	1	4	6	8	1	4	6	7	1	5	7	8	1	3	5	7	1	4	6	8
	2	5	7	9	2	5		8	2	6		9	2	4	6	8	2	5	7	9
	3				3			9	3							9	3			
									4											

Déficiences Observation	Cognitif			Affectif			Compor- tement			Langage			Vue			Ouïe			Nb. rés.
	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	
49 (2013-03)	3	54	43	-	76	24	-	96	4	33	61	6	25	73	1	55	37	7	67
48 (2012-12)	3	53	44	-	76	24	-	94	6	32	62	6	26	71	3	56	37	7	68
47 (2012-10)	2	52	47	-	76	24	-	94	6	32	62	6	24	73	3	55	38	8	66
Moyenne	2	53	45	-	76	24	-	95	5	32	62	6	25	72	2	55	37	7	67

Codes des déficiences: 1 = non déficient, 2 = déficient, 3 = totalement déficient

### Commentaires :

Les variables "*cognitif*" et "*affectif*" n'existent pas dans le FRAN. La variable "*cognitif*" est construite à partir des variables "*mémoire récente*", "*pensée*" et "*perception et attention*" du FRAN. La variable "*affectif*" est construite à partir des variables "*pulsions*", "*volonté et motivation*" et "*émotions, sentiments, humeurs*" du FRAN. Les règles de construction des variables "*cognitif*" et "*affectif*" sont les suivantes :

1. non déficient :
  - les trois fonctions originales sont adéquates;
  - deux d'entre elles sont adéquates et l'une est déficiente légère ou modérée;
  - deux d'entre elles sont adéquates et l'une est déficiente sévère ou totalement déficiente (fonction nulle);
  - une d'entre elle est adéquate et les deux autres sont déficientes légères ou modérées.
2. déficient :
  - les trois fonctions originales sont déficientes légères ou modérées;
  - l'une est adéquate, l'une déficiente légère ou modérée, et la troisième est déficiente sévère ou totalement déficiente.
3. totalement déficient :
  - les trois fonctions originales sont déficientes sévères ou nulles;
  - l'une est sévère/nulle et les deux autres sont déficientes légères ou modérées;
  - deux d'entre elles sont sévères/nulles et l'autre est déficiente légère ou modérée.

Dans le FRAN, les variables "*comportement*", "*langage*", "*vue*" et "*ouïe*" sont mesurées sur une échelle à quatre niveaux : adéquat, léger, modéré, sévère/nul. Dans l'extrait, les niveaux "*léger*" et "*modéré*" sont fusionnés pour former le niveau 2 : "*déficient*".

0 Aucun problème    1 Agressivité physique    3 Dérange autres    6 Anxiété persist.    9 Retrait    12 Réveil prématuré / mauv. hum.  
 2 Agressivité verbale    4 Agitation    7 Tristesse    10 Idées suicidaires    13 Hypersomnie  
 5 Errance    8 Manifeste chagrin    11 Pense à la mort

Observation	Rés.	Types de problème psychologique													Nb. rés.	
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13
49 (2013-03)	Nb.	5	10	14	18	25	8	36	10	3	27	-	-	3	-	67
	%	7	15	21	27	37	12	54	15	4	40	-	-	4	-	
48 (2012-12)	Nb.	5	10	15	19	26	8	37	8	3	26	-	-	3	-	68
	%	7	15	22	28	38	12	54	12	4	38	-	-	4	-	
47 (2012-10)	Nb.	5	9	14	20	24	8	36	8	3	23	-	-	3	-	66
	%	8	14	21	30	36	12	55	12	5	35	-	-	5	-	
Moyenne	Nb.	5	10	14	19	25	8	36	9	3	25	-	-	3	-	67
	%	7	14	21	28	37	12	54	13	4	38	-	-	4	-	

L Légers    M Modérés    S Sévères  
 MC Modérés : personne coopérante    SA Sévères : personne active  
 MNC Modérés : personne non coopérante    SP Sévères : personne passive

Observation	Aucun problème		Déficits cognitifs						Problèmes psychiatriques					Nb. rés.	
	Nb. rés.	%	L	MC	MNC	SA	SP	Nb. rés.	%	L	M	S	Nb. rés.		%
49 (2013-03)	-	-	16	26	1	4	9	56	84	7	4	-	11	16	67
48 (2012-12)	-	-	16	27	1	4	9	57	84	6	5	-	11	16	68
47 (2012-10)	-	-	16	26	1	4	9	56	85	6	4	-	10	15	66
Moyenne	-	-	16	26	1	4	9	56	84	6	4	-	11	16	67

R = Rarement  
 P = Parfois  
 S = Souvent  
 0 Aucune protection

1 Ridelles de lit  
 2 Tabl. fauteuil gériatrique  
 3 Tabl. fauteuil roulant

4 Gilet de sécurité  
 5 Contention poignet, mitaine  
 6 Contention de cheville

7 Ceinture abdominale au lit  
 14 Ceinture abdominale au fauteuil  
 8 Culotte de contention

11 Demi-porte  
 12 Sortie contrôlée de l'établissement  
 13 Sortie contrôlée de l'unité de soins

9 Tablier ignifuge  
 10 Psychotropes

Observation		Rés.	Types de moyen de protection														Nb. rés.		
			0	1	2	3	4	5	6	7	14	8	11	12	13	9		10	
49 (2013-03)	R	Nb. %	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67
	P	Nb. %		1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	S	Nb. %	3	38	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	1	-	58	-	
48 (2012-12)	R	Nb. %	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	68
	P	Nb. %		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	S	Nb. %	3	38	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	1	-	58	-	
47 (2012-10)	R	Nb. %	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	66
	P	Nb. %		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	S	Nb. %	3	37	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	1	-	56	-	
Moyenne	R	Nb. %	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67
	P	Nb. %		-	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	S	Nb. %	3	38	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	1	-	57	-	

0 Aucune diminution	2 Canne	6 Orthèse	8 Fauteuil roul. indépendant	12 Levier
1 Diminution sans comp.	3 Marchette	7 Prothèse	9 Fauteuil roul. aide	13 Autres
	4 Quadripode, tripode		10 Fauteuil roul. motorisé	
	5 Rampes/meubles		11 Fauteuil gériatrique	

Observation	Rés.	Types de compensation													Nb. rés.	
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13
49 (2013-03)	Nb.	-	4	5	17	-	30	4	-	2	17	-	9	4	4	67
	%	-	6	7	25	-	45	6	-	3	25	-	13	6	6	
48 (2012-12)	Nb.	-	4	5	17	-	30	3	-	2	19	-	8	3	2	68
	%	-	6	7	25	-	44	4	-	3	28	-	12	4	3	
47 (2012-10)	Nb.	-	3	5	18	-	29	2	-	2	19	-	8	3	2	66
	%	-	5	8	27	-	44	3	-	3	29	-	12	5	3	
Moyenne	Nb.	-	4	5	17	-	30	3	-	2	18	-	8	3	3	67
	%	-	5	7	26	-	44	4	-	3	27	-	12	5	4	

Observation	Alim. A	Élim. B	Hygi. C	Mobi. D	Comm. E	Resp. F	Médi. G	Thér.IV H	Trait. I	Méthod. diag. J	Soins de base A+B+C+D	Soins techniques F+G+H+I+J	CSB	MSB	Nb. rés.
49 (2013-03)	29.6 16.6%	26.0 14.6%	33.4 18.8%	34.7 19.5%	27.7 15.5%	1.2 0.7%	6.2 3.5%	0.5 0.3%	3.1 1.7%	3.6 2.0%	123.8 69.4%	14.6 8.2%	12.3 6.9%	178.3 100%	67
48 (2012-12)	30.1 16.9%	25.8 14.5%	33.1 18.6%	34.5 19.4%	27.9 15.7%	1.2 0.7%	6.0 3.4%	0.5 0.3%	3.0 1.7%	3.5 2.0%	123.6 69.4%	14.3 8.0%	12.2 6.8%	177.9 100%	68
47 (2012-10)	30.4 17.0%	26.6 14.9%	33.1 18.5%	35.3 19.7%	27.2 15.2%	1.2 0.7%	6.0 3.4%	0.5 0.3%	3.1 1.7%	3.5 2.0%	125.4 70.0%	14.4 8.0%	12.2 6.8%	179.1 100%	66
Moyenne	30.0 16.8%	26.2 14.7%	33.2 18.6%	34.8 19.5%	27.6 15.5%	1.2 0.7%	6.1 3.4%	0.5 0.3%	3.1 1.7%	3.5 2.0%	124.2 69.6%	14.4 8.1%	12.2 6.8%	178.5 100%	67

**Commentaires :**

"CSB" = communication au sujet du bénéficiaire.

"MSB" = minutes soins brutes = minutes soins nettes + CSB.

Observation	Physio				Ergo				Ortho			Visites médicales			Nb. rés.	
	Mn/sem	Jr/sem	Rés.		Mn/sem	Jr/sem	Rés.		Mn/sem	Jr/sem	Rés.		Nb./ année	Rés.		
			Nb.	%			Nb.	%			Nb.	%		Nb.		%
49 (2013-03)	70	2.2	13	19									18.7	67	100	67
48 (2012-12)	67	2.2	11	16									18.7	68	100	68
47 (2012-10)	68	2.2	10	15									16.7	66	100	66
Moyenne	68	2.2	11	17									18.0	67	100	67

NB Les résidents qui ne reçoivent pas de services ont été exclus du calcul des Mn/sem, Jr/sem, Nb/année moyens.

Observation	Alimentation			Élimination			Hygiène / Habill.			Dépl. / Mobilité			Transferts			Nb. rés.
	Jr/sem	Rés.		Jr/sem	Rés.		Jr/sem	Rés.		Jr/sem	Rés.		Jr/sem	Rés.		
		Nb.	%		Nb.	%		Nb.	%		Nb.	%		Nb.	%	
49 (2013-03)	-	-	-	7.0	14	21	7.0	16	24	7.0	10	15	7.0	3	4	67
48 (2012-12)	7.0	1	1	7.0	15	22	7.0	16	24	7.0	13	19	7.0	3	4	68
47 (2012-10)	7.0	1	2	7.0	15	23	7.0	15	23	7.0	13	20	7.0	3	5	66
Moyenne	7.0	1	1	7.0	15	22	7.0	16	23	7.0	12	18	7.0	3	4	67

NB Les résidents qui ne reçoivent pas de services ont été exclus du calcul des Jr/sem moyens.

In = reçu à l'intérieur de l'établissement.  
Ex = reçu à l'extérieur de l'établissement.

Observation	Rés.	Chimio		Radioth.		Inhalo		Dialyse		Transf.		Thér. I.V.	Sonde vés.	Trachéo	Stomie	Ulc. stase	Ulc. press.		S.Pédieux		Nb. rés.
		In	Ex	In	Ex	In	Ex	In	Ex	In	Ex						1-2	3-4	S.I.	Péd.	
49 (2013-03)	Nb.	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	4	3	-	-	1	3	-	-	-	67
	%	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	6	4	-	-	1	4	-	-	-	
48 (2012-12)	Nb.	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	4	3	-	-	1	3	-	-	-	68
	%	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	6	4	-	-	1	4	-	-	-	
47 (2012-10)	Nb.	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	4	3	-	-	1	3	-	-	-	66
	%	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	6	5	-	-	2	5	-	-	-	
Moyenne	Nb.	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	4	3	-	-	1	3	-	-	-	67
	%	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	6	4	-	-	1	4	-	-	-	

Minutes-soins brutes requises en moyenne par jour par le résident moyen (valeur absolue et %), par sous-catégorie de soins a<sup>(i)</sup> et par catégorie a, b, c, d selon l'article 7 de l'OPAS (révision 2010).

Observation	Instructions et conseils			Examens et soins b	Soins de base c	Non OPAS d	MSB	Nb. rés.
	a1 *	a2	a *					
49 (2013-03)	12.7 7.1%	24.4 13.7%	37.2 20.8%	11.8 6.6%	124.3 69.7%	5.1 2.9%	178.3 100%	67
48 (2012-12)	12.7 7.1%	24.6 13.8%	37.2 20.9%	11.5 6.5%	124.1 69.7%	5.1 2.9%	177.9 100%	68
47 (2012-10)	12.4 6.9%	24.1 13.5%	36.5 20.4%	11.7 6.5%	125.9 70.3%	5.0 2.8%	179.1 100%	66
Moyenne	12.6 7.1%	24.4 13.7%	37.0 20.7%	11.7 6.5%	124.8 69.9%	5.1 2.8%	178.5 100%	67

\* Incluant CSB

Observation	Examens et soins														Total b(i)	Nb. rés.
	b1	b2	b3	b4	b5	b6	b7	b8	b9	b10	b11	b12	b13	b14		
49 (2013-03)	0.7 6%	0.1 1%	0.1 1%	1.2 10%	0.5 5%	- -	6.2 53%	0.4 4%	1.0 8%	1.4 11%	0.0 0%	0.0 0%	0.1 1%	- -	11.8 100%	67
48 (2012-12)	0.6 5%	0.1 1%	0.1 1%	1.2 10%	0.5 5%	- -	6.1 52%	0.4 4%	1.0 8%	1.4 12%	0.0 0%	0.0 0%	0.2 1%	- -	11.5 100%	68
47 (2012-10)	0.6 5%	0.2 1%	0.1 1%	1.2 10%	0.5 5%	- -	6.0 52%	0.4 4%	0.9 8%	1.4 12%	0.0 0%	0.0 0%	0.2 1%	- -	11.7 100%	66
Moyenne	0.6 5%	0.1 1%	0.1 1%	1.2 10%	0.5 5%	- -	6.1 52%	0.4 4%	1.0 8%	1.4 12%	0.0 0%	0.0 0%	0.2 1%	- -	11.7 100%	67

Observation	Résidents	Classification à 12 classes (par tranche de 20 minutes)												Nb. rés.
		1 20 m.	2 40 m.	3 60 m.	4 80 m.	5 100 m.	6 120 m.	7 140 m.	8 160 m.	9 180 m.	10 200 m.	11 220 m.	12 +220 m.	
49 (2013-03)	tous	-	-	3.0	4.5	9.0	6.0	6.0	13.4	13.4	7.5	10.4	26.9	67
	nouveaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100.0	-	1
	réévalués	-	-	-	-	40.0	-	-	40.0	-	-	-	20.0	5
	non réév.	-	-	3.3	4.9	6.6	6.6	6.6	11.5	14.8	8.2	9.8	27.9	61
48 (2012-12)	tous	-	-	4.4	5.9	5.9	5.9	7.4	11.8	13.2	7.4	10.3	27.9	68
	nouveaux	-	-	-	-	-	50.0	25.0	-	25.0	-	-	-	4
	réévalués	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	non réév.	-	-	4.7	6.3	6.3	3.1	6.3	12.5	12.5	7.8	10.9	29.7	64
47 (2012-10)	tous	-	-	4.5	7.6	6.1	3.0	6.1	12.1	13.6	7.6	10.6	28.8	66
	nouveaux	-	-	-	28.6	14.3	-	-	14.3	28.6	-	14.3	-	7
	réévalués	-	-	-	-	-	5.6	11.1	16.7	11.1	11.1	11.1	33.3	18
	non réév.	-	-	7.3	7.3	7.3	2.4	4.9	9.8	12.2	7.3	9.8	31.7	41
Moyenne	tous	-	-	4.0	6.0	7.0	5.0	6.5	12.4	13.4	7.5	10.4	27.9	67
	nouveaux	-	-	-	16.7	8.3	16.7	8.3	8.3	25.0	-	16.7	-	4
	réévalués	-	-	-	-	8.7	4.3	8.7	21.7	8.7	8.7	8.7	30.4	8
	non réév.	-	-	4.8	6.0	6.6	4.2	6.0	11.4	13.3	7.8	10.2	29.5	55

**Commentaires :** La classification des résidents permet une vue synthétique de leur mélange. Dans la classification suisse, chaque classe correspond à un intervalle de 20 minutes. Les minutes prises en compte pour cette classification sont les minutes-soins nettes OPAS et les minutes de CSB (communications au sujet du bénéficiaire). Ainsi, appartiennent à la classe 1, les résidents qui demandent 20 minutes-soins et moins en moyenne par 24 heures, à la classe 2, les résidents qui demandent de 20.01 à 40 minutes-soins par 24 heures, et ainsi de suite jusqu'à la classe 12 qui regroupe les résidents qui demandent plus de 220 minutes-soins par 24 heures.

Par nouveaux résidents, on entend les résidents admis depuis la dernière évaluation PLAISIR. Par résidents réévalués, on entend les résidents qui avaient été évalués précédemment mais qu'on a réévalué à l'occasion de l'opération d'évaluation courante. Par résidents non réévalués, on entend les résidents qui ont été évalués précédemment mais qu'on n'a pas jugé bon de réévaluer à l'occasion de l'opération d'évaluation courante parce que leur état n'a pas changé.

Observation	SDI			CSB			AAED			Total			Poste * ETP / rés.	Nb. rés.
	Nuit	Jour	24h	Nuit	Jour	24h	Nuit	Jour	24h	Nuit	Jour	24h		
49 (2013-03)	3.2	21.5	24.7	0.6	1.2	1.8	0.4	1.5	1.9	4.2	24.2	28.4	0.75	67
48 (2012-12)	3.2	21.8	25.0	0.6	1.3	1.8	0.4	1.5	1.9	4.2	24.5	28.8	0.75	68
47 (2012-10)	3.2	21.3	24.5	0.6	1.2	1.8	0.4	1.4	1.8	4.2	23.9	28.1	0.76	66
Moyenne	3.2	21.5	24.8	0.6	1.2	1.8	0.4	1.5	1.9	4.2	24.2	28.4	0.75	67

\* un poste ETP "travaille" 205.9 journées-présences ETP par an mais est payé pour 260.9 journées-présences ETP.  
une journée-présence ETP fournit 450 minutes productives pour lesquelles on doit payer 480 minutes dites "travaillées".

**Commentaires** : cf. annexes I, II et III.

"SDI" = soins directs et indirects.

"CSB" = communication au sujet du bénéficiaire (= transmissions).

"AAED" = activités administratives, activités d'entretien et déplacements avec/pour le résident, à l'intérieur et à l'extérieur de l'unité, ainsi que déplacements ni avec/ni pour le résident à l'intérieur et à l'extérieur de l'unité.

"Poste ETP/résident" = le nombre de postes ETP (équivalent temps plein) qu'il faut dans l'entité considérée par résident pour accomplir l'ensemble des activités SDI + CSB + AAED (en tenant compte du temps des pauses). Pour calculer cet indicateur, on divise le nombre total de postes ETP qu'il faut dans l'entité par le nombre de résidents de l'entité. Pour calculer le nombre total de postes ETP qu'il faut dans l'entité, on a fait l'hypothèse qu'un ETP **travaille en moyenne X journées par année**. Donc, dans le calcul de cet indicateur, on tient compte implicitement des journées d'absence "de toutes sortes" du personnel. X est donné dans le tableau de l'annexe I.

MSN:  $a$  (sans CSB) +  $b$  +  $c$  +  $d$   
 MSN OPAS:  $a$  (sans CSB) +  $b$  +  $c$   
 Classe x/8: basée sur MSN OPAS

CSB: temps calculé individuellement en fonction des MSN OPAS  
 MSN OPAS + CSB:  $a$  (sans CSB) +  $b$  +  $c$  + CSB =  $a$  +  $b$  +  $c$   
 Classe x/12: basée sur MSN OPAS + CSB  
 MSB (Minutes Soins Brutes): MSN + CSB =  $a$  +  $b$  +  $c$  +  $d$

Observation	Nuit	Jour	Niveau de soins ( 24 heures )			MSN OPAS	Classe x/8	CSB	MSN OPAS + CSB	Classe x/12	Niveau de soins ( 24 heures )		Nb. rés.
	MSN		MSN	HSN	Écart						MSB	HSB	
49 (2013-03)	21.5	144.5	166.1	2.77		161.0	6	12.3	173.2	9	178.3	2.97	67
48 (2012-12)	21.5	144.3	165.8	2.76	0.2 %	160.7	6	12.2	172.8	9	177.9	2.97	68
47 (2012-10)	21.9	145.0	166.9	2.78	-0.7 %	161.9	6	12.2	174.1	9	179.1	2.99	66
Moyenne	21.6	144.6	166.2	2.77		161.2	6	12.2	173.4	9	178.5	2.97	67

**Commentaires :**

"Classe" x/8 = la classe du résident moyen dans la classification présentée dans l'extrait LR7.

"Classe" x/12 = la classe du résident moyen dans la classification présentée dans l'extrait LR1.

Observation		Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Moyenne	Nb. rés.
49 (2013-03)	Nuit	21.4	21.6	22.1	21.4	21.4	21.6	21.1	21.5	67
	Jour	145.3	145.4	142.0	149.9	142.5	145.0	141.5	144.5	
	24h Min	166.8	167.0	164.1	171.3	164.0	166.7	162.6	166.1	
	24h Hre	2.78	2.78	2.73	2.85	2.73	2.78	2.71	2.77	
48 (2012-12)	Nuit	21.3	21.5	22.1	21.5	21.3	21.6	21.1	21.5	68
	Jour	144.0	144.9	142.1	149.7	143.0	144.9	141.1	144.3	
	24h Min	165.4	166.4	164.2	171.2	164.3	166.5	162.2	165.8	
	24h Hre	2.76	2.77	2.74	2.85	2.74	2.77	2.70	2.76	
47 (2012-10)	Nuit	21.7	21.9	22.5	22.1	21.8	22.0	21.6	21.9	66
	Jour	144.3	146.0	143.3	151.0	143.9	144.5	142.1	145.0	
	24h Min	166.0	167.9	165.8	173.1	165.6	166.4	163.7	166.9	
	24h Hre	2.77	2.80	2.76	2.89	2.76	2.77	2.73	2.78	
Moyenne	Nuit	21.5	21.7	22.2	21.7	21.5	21.7	21.3	21.6	67
	Jour	144.6	145.5	142.5	150.2	143.1	144.8	141.6	144.6	
	24h Min	166.0	167.1	164.7	171.9	164.6	166.5	162.8	166.2	
	24h Hre	2.77	2.79	2.74	2.86	2.74	2.78	2.71	2.77	

HS.Nettes:

HS.Brutes:

HS.Productives:

HS.Travaillées:

HS.Rémunérées:

Soins des catégories a (sans CSB) + b + c + d.

HSN + CSB = a + b + c + d.

HSB + temps des Act. Administratives, Entretien et Déplacements.

HSP x ratio des minutes travaillées / minutes productives par journée-présence ETP.

HST x facteur rendant compte des avantages sociaux.

Observation	HSN	HSB	HSP	HST	HSR	Nb. rés.
49 (2013-03)	2.768	2.972	3.180	3.392	4.298	67
48 (2012-12)	2.763	2.966	3.174	3.386	4.290	68
47 (2012-10)	2.782	2.986	3.194	3.407	4.317	66
Moyenne	2.771	2.974	3.183	3.395	4.302	67

Cf. annexe I.

Observation	Heures-soins brutes par 24 heures						Nombre de résidents				% des résidents		
	Non réév.	Réévalués		Nouveaux	Tous		Non réév.	Réév.	Nouv.	Tous	Non réév.	Réév.	Nouv.
		HSB	Variation		HSB	Variation							
49 (2013-03)	3.00	2.49	18.52 %	3.72	2.97	0.21 %	61	5	1	67	91 %	7 %	1 %
48 (2012-12)	3.01	-	-	2.23	2.97	-0.67 %	64	-	4	68	94 %	-	6 %
47 (2012-10)	2.96	3.27	21.87 %	2.39	2.99	-	41	18	7	66	62 %	27 %	11 %
Moyenne	2.99	3.10	-	2.45	2.97	-	55	8	4	67	83 %	11 %	6 %

**Commentaires :**

Pour les résidents réévalués, la colonne intitulée "*Variation*" donne le pourcentage par lequel leur niveau de soins a changé à la hausse ou à la baisse (-) par rapport à leur dernière évaluation.

Pour tous les résidents, la colonne intitulée "*Variation*" donne le pourcentage d'alourdissement d'une observation à l'autre.

Distribution par classe des résidents non réévalués, réévalués et  
nouvellement admis (en pourcentage) sur la base des  
MSN OPAS.

Observation	Résidents	Classification à 8 classes								Nb. rés.
		1 ... 24.5 min	2 ... 39.5	3 ... 59.5	4 ... 89.5	5 ... 134.5	6 ... 204.5	7 ... 329.5	8 ... .....	
49 (2013-03)	tous	-	-	3.0	11.9	13.4	44.8	26.9	-	67
	nouveaux	-	-	-	-	-	100.0	-	-	1
	réévalués	-	-	-	20.0	20.0	40.0	20.0	-	5
	non réév.	-	-	3.3	11.5	13.1	44.3	27.9	-	61
48 (2012-12)	tous	-	-	4.4	11.8	13.2	42.6	27.9	-	68
	nouveaux	-	-	-	-	75.0	25.0	-	-	4
	réévalués	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	non réév.	-	-	4.7	12.5	9.4	43.8	29.7	-	64
47 (2012-10)	tous	-	-	4.5	13.6	9.1	43.9	28.8	-	66
	nouveaux	-	-	-	42.9	-	57.1	-	-	7
	réévalués	-	-	-	-	16.7	50.0	33.3	-	18
	non réév.	-	-	7.3	14.6	7.3	39.0	31.7	-	41
Moyenne	tous	-	-	4.0	12.4	11.9	43.8	27.9	-	67
	nouveaux	-	-	-	25.0	25.0	50.0	-	-	4
	réévalués	-	-	-	4.3	17.4	47.8	30.4	-	8
	non réév.	-	-	4.8	12.7	10.2	42.8	29.5	-	55

**Commentaire :** La classification ci-dessus à 8 classes correspond à la classification fournie par PLAISIR avant 2011.

Observation	Nb. rés.	Âge	Âge adm.	Durée séjour (ans)	% Femme	** Poste ETP / rés.	Soins infirmiers ( HSB / jour )				Réadaptation * ( heures / semaine )			Handicaps et déficiences ( % rés. aux niveaux 4 ou 3 )							
							Tot	Base	Rela	Tech	CSB	Physio	Ergo	Ortho	MOB	AVQ	VOC	SOC	COG	AFF	COMP
49 (2013-03)	67	88	81	6.9	87	0.75	3.0	2.1	0.5	0.2	0.2	0.23	-	-	52	96	15	46	43	24	4
48 (2012-12)	68	88	81	6.8	87	0.75	3.0	2.1	0.5	0.2	0.2	0.18	-	-	53	94	16	46	44	24	6
47 (2012-10)	66	88	81	6.8	88	0.76	3.0	2.1	0.5	0.2	0.2	0.17	-	-	55	94	17	47	47	24	6
Moyenne	67	88	81	6.9	87	0.75	3.0	2.1	0.5	0.2	0.2	0.19	-	-	53	95	16	46	45	24	5

\* Les moyennes des heures de réadaptation par semaine sont calculées sur l'ensemble des résidents.

\*\* un poste ETP "travail" 205.9 journées-présences ETP par an mais est payé pour 260.9 journées-présences ETP. une journée-présence ETP fournit 450 minutes productives pour lesquelles on doit payer 480 minutes dites "travaillées".

### Commentaires :

"Age adm" : âge moyen à l'admission.

"% F" : pourcentage de résidents de sexe féminin.

"Poste ETP/ben" : a été commenté dans l'extrait LR2.

À la rubrique "Soins infirmiers (HSB/jour)", "Tot" correspond aux heures-soins brutes totales par 24 heures; "Base" correspond aux heures nettes de soins de base par 24 heures; "Rela" correspond aux heures nettes de soins relationnels et éducatifs (communication) par 24 heures, "Tech" correspond aux heures nettes de soins techniques par 24 heures et enfin, « CSB » correspond aux heures de communication au sujet du bénéficiaire.

Au chapitre des handicaps et déficiences, faute de pouvoir reproduire dans un extrait synthèse les distributions complètes, on a choisi pour les distributions des résidents par niveau de handicap (MOB = mobilité, AVQ = indépendance pour les AVQ, VOC = vécu occupationnel, SOC = intégration sociale) de donner le pourcentage de résidents au niveau de handicap le plus élevé, c'est-à-dire au niveau 4 dans la distribution recodée tel qu'exprimé à l'extrait LE1; pour les distributions de résidents par niveau de déficience (COG = cognitif; AFF = affectif; COMP = comportement), on a choisi de fournir le pourcentage de résident au niveau de déficience le plus élevé, en l'occurrence, le niveau 3.

Nombre total de résidents : 67

Résidents âgés de	Âge à l'admission		Âge au moment de l'observation			
	Nombre	%	Nombre	%	Femmes (%)	Hommes (%)
Moins de 30 ans	-	-	-	-	-	-
30 à 44 ans	-	-	-	-	-	-
45 à 54 ans	1	1.5	-	-	-	-
55 à 64 ans	4	6.0	2	3.0	100.0	-
65 à 69 ans	8	11.9	-	-	-	-
70 à 74 ans	4	6.0	6	9.0	66.7	33.3
75 à 79 ans	13	19.4	4	6.0	75.0	25.0
80 à 84 ans	11	16.4	10	14.9	80.0	20.0
85 à 89 ans	12	17.9	15	22.4	93.3	6.7
90 à 94 ans	12	17.9	15	22.4	93.3	6.7
95 ans et plus	2	3.0	15	22.4	86.7	13.3
Total	67	100.0	67	100.0	86.6	13.4
Âge moyen	80.8		87.7			

Nombre total de résidents : 67

Niveau *	Mobilité		Indépendance AVQ		Vécu Occupationnel		Intégration sociale		Orientation	
	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
5	4	3	-	-	1	1	7	5	39	26
6	19	13	4	3	15	10	46	31	27	18
7	22	15	30	20	69	46	33	22	16	11
8	10	7	43	29	12	8	12	8	18	12
9	42	28	22	15	3	2	1	1	-	-

\* Voir description dans le FRAN, (Niveau 1 = Adéquat) ... (Niveau 9 = Nul)

MSN: a (sans CSB) + b + c + d  
 MSN OPAS: a (sans CSB) + b + c  
 Classe x/8: basée sur MSN OPAS

CSB: temps calculé individuellement en fonction des MSN OPAS  
 MSN OPAS + CSB: a (sans CSB) + b + c + CSB = a + b + c  
 Classe x/12: basée sur MSN OPAS + CSB  
 MSB (Minutes Soins Brutes): MSN + CSB = a + b + c + d

Nombre total de résidents : 17

Numéro de résidents	Nuit	Jour	Niveau de soins ( 24 heures )		MSN OPAS	Classe x/8	CSB	MSN OPAS + CSB	Classe x/12	Niveau de soins ( 24 heures )		Date Dernière Évaluation
	MSN		MSN	HSN						MSB	HSB	
023	38.1	212.5	250.6	4.18	243.7	7	14.4	258.1	12	264.9	4.42	2010-09
040	29.1	162.5	191.6	3.19	185.1	6	13.8	199.0	10	205.5	3.42	2010-09
066	36.4	152.7	189.2	3.15	184.9	6	13.8	198.7	10	203.0	3.38	2010-09
067	27.9	203.9	231.8	3.86	226.6	7	14.4	240.9	12	246.2	4.10	2009-09
068	17.5	219.3	236.8	3.95	231.0	7	14.4	245.4	12	251.1	4.19	2009-09
077	29.6	103.2	132.8	2.21	128.1	5	11.6	139.8	7	144.4	2.41	2010-09
081	25.8	211.3	237.1	3.95	232.8	7	14.4	247.1	12	251.5	4.19	2009-09
085	14.5	101.1	115.6	1.93	110.1	5	10.4	120.5	7	126.0	2.10	2009-11
086	20.4	203.5	223.9	3.73	215.3	7	14.4	229.7	12	238.3	3.97	2010-02
092	24.9	209.9	234.7	3.91	229.8	7	14.4	244.1	12	249.1	4.15	2009-11
093	14.9	129.7	144.6	2.41	139.2	6	12.2	151.4	8	156.8	2.61	2010-09
095	21.1	164.9	186.0	3.10	186.0	6	13.9	199.9	10	199.9	3.33	2010-02
096	34.0	121.7	155.7	2.59	152.2	6	12.7	165.0	9	168.4	2.81	2010-05
097	23.0	136.8	159.8	2.66	154.9	6	12.8	167.8	9	172.6	2.88	2010-03
098	21.0	185.8	206.8	3.45	202.0	6	14.4	216.4	11	221.1	3.69	2010-09
099	31.1	177.8	208.8	3.48	203.3	6	14.4	217.7	11	223.2	3.72	2011-02
100	17.0	121.3	138.3	2.31	137.6	6	12.2	149.8	8	150.5	2.51	2011-02
Moyenne	25.1	165.8	190.8	3.18	186.0	6	13.4	199.5	10	204.3	3.40	

### Commentaire :

"Classe" x/8 = la classe du résident moyen dans la classification présentée à l'extrait LR7.

"Classe" x/12 = la classe du résident moyen dans la classification présentée à l'extrait LR1.

Nombre total de résidents : 67

Résidents requérant :	Nombre			Pourcentage		
	Femmes	Hommes	Total	Femmes	Hommes	Total
1 0 à 20 min.	-	-	-	-	-	-
2 20 à 40 min.	-	-	-	-	-	-
3 40 à 60 min.	2	-	2	3.4	-	3.0
4 60 à 80 min.	3	-	3	5.2	-	4.5
5 80 à 100 min.	5	1	6	8.6	11.1	9.0
6 100 à 120 min.	3	1	4	5.2	11.1	6.0
7 120 à 140 min.	3	1	4	5.2	11.1	6.0
8 140 à 160 min.	7	2	9	12.1	22.2	13.4
9 160 à 180 min.	9	-	9	15.5	-	13.4
10 180 à 200 min.	5	-	5	8.6	-	7.5
11 200 à 220 min.	5	2	7	8.6	22.2	10.4
12 Plus de 220 min.	16	2	18	27.6	22.2	26.9
Total	58	9	67	100.0	100.0	100.0

- présences ETP pour l'ensemble des résidents
- postes ETP pour l'ensemble des résidents et par résident
- HST pour l'ensemble des résidents et par résident
- résidents par présence ETP

Nombre total de résidents : 67

		Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Total semaine	Moyenne / jour	Moyenne lundi à vendredi	Moyenne samedi et dimanche	Nombre de POSTES
Nuit	Présences ETP	4.17	4.19	4.26	4.16	4.17	4.20	4.12	29.26	4.18	4.19	4.16	7.42
	HST	33.333	33.500	34.087	33.297	33.322	33.562	32.984	234.086	33.441	33.508	33.273	
	Rés./Présence									16.03			
Jour	Présences ETP	24.35	24.37	23.85	25.02	23.93	24.30	23.77	169.60	24.23	24.31	24.04	42.98
	HST	194.806	194.927	190.821	200.187	191.460	194.438	190.188	1356.827	193.832	194.440	192.313	
	Rés./Présence									2.77			
24h	Présences ETP	28.52	28.55	28.11	29.19	28.10	28.50	27.90	198.86	28.41	28.49	28.20	50.40
	HST	228.139	228.427	224.908	233.484	224.782	228.000	223.172	1590.913	227.273	227.948	225.586	

Par résident :

Nuit	HST	0.498	0.500	0.509	0.497	0.497	0.501	0.492	3.494	0.499	0.500	0.497	0.11
Jour	HST	2.908	2.909	2.848	2.988	2.858	2.902	2.839	20.251	2.893	2.902	2.870	0.64
24h	HST	3.405	3.409	3.357	3.485	3.355	3.403	3.331	23.745	3.392	3.402	3.367	0.75

un poste ETP "travaille" 205.9 journées-présences ETP par an mais est payé pour 260.9 journées-présences ETP.

Version NIV/24/450-480/205.9

une journée-présence ETP fournit 450 minutes productives pour lesquelles on doit payer 480 minutes dites "travaillées".

Cf. annexe II.

Nombre total de résidents : 67

Type de services	Rés.	Classification à 12 classes (par tranche de 20 minutes)												Nb. rés.
		1 20 m.	2 40 m.	3 60 m.	4 80 m.	5 100 m.	6 120 m.	7 140 m.	8 160 m.	9 180 m.	10 200 m.	11 220 m.	12 +220 m.	
S.I. seulement	Nb.	-	-	2	2	4	4	4	9	7	4	5	13	54
	%	-	-	3.7	3.7	7.4	7.4	7.4	16.7	13.0	7.4	9.3	24.1	80.6
S.I. et physio	Nb.	-	-	-	1	2	-	-	-	2	1	2	5	13
	%	-	-	-	7.7	15.4	-	-	-	15.4	7.7	15.4	38.5	19.4
S.I. et ergo	Nb.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S.I. et ergo et physio	Nb.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	Nb.	-	-	2	3	6	4	4	9	9	5	7	18	67
	%	-	-	3.0	4.5	9.0	6.0	6.0	13.4	13.4	7.5	10.4	26.9	100.0

**Commentaires :** "Classification" = la classification présentée à l'extrait **LR1**.

"SI" = soins infirmiers.

Nombre total de résidents : 67

Maladies	n	%
Tumeurs malignes	1	1.5 %
Hypothyroïdie acquise	8	11.9 %
Diabète sucré	7	10.4 %
Obésité	2	3.0 %
Anémies par carence	21	31.3 %
Psychoses organiques	21	31.3 %
Psychoses schizophréniques	3	4.5 %
Autres psychoses	8	11.9 %
Troubles névrotiques	18	26.9 %
Tr. mentaux conséc. à atteinte cérébr. organ.	7	10.4 %
Troubles dépressifs	29	43.3 %
Autres troubles non psychotiques	15	22.4 %
Sénilité sans psychose	-	-
Retard mental	-	-
Dégénérescence cérébrale - Alzheimer	14	20.9 %
Parkinson et autres affections extrapyramid.	5	7.5 %
Sclérose en plaque et maladies démyélinis.	-	-
Hémiplégie	1	1.5 %
Épilepsie	5	7.5 %
Autres maladies du système nerveux central	3	4.5 %
Séq. des lésions traum. des muscles et des os	23	34.3 %

Maladies	n	%
Glaucome	1	1.5 %
Cataracte	2	3.0 %
Cécité des deux yeux	-	-
Affections rétinienne	6	9.0 %
Surdité	13	19.4 %
Maladies hypertensives	32	47.8 %
Cardiopathies ischémiques	5	7.5 %
Insuffisance cardiaque	9	13.4 %
Autres cardiopathies	16	23.9 %
Maladies vasculaires cérébrales	3	4.5 %
Séquelles des maladies vasculaires cérébrales	14	20.9 %
Maladies des artères	-	-
Maladies pulmonaires obstructives chroniques	4	6.0 %
Hernies abdominales	8	11.9 %
Insuffisance rénale	9	13.4 %
Arthrite rhumatoïde	3	4.5 %
Arthrose	21	31.3 %
Autres arthropathies	2	3.0 %
Affections dorsales	14	20.9 %
Ostéopathies	15	22.4 %
Aphasie	1	1.5 %

**Minutes-soins requises en moyenne par jour et par catégorie de besoins par le résident moyen des différents types de déficits cognitifs et de problèmes psychiatriques.**

Classes	Alim. A	Elim. B	Hygi. C	Mobi. D	Soins de base (A à D)	Soins techniques	Communication	MSN	CSB	MSB	Nb. rés.
Pas de problème	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DC légers	17.0 11.5%	19.7 13.3%	28.6 19.4%	28.9 19.6%	94.1 63.8%	19.9 13.5%	22.4 15.2%	136.4 92.5%	11.0 7.5%	147.4 100.0%	16
DC modérés : p. coopérante	29.1 15.1%	29.1 15.1%	37.8 19.6%	39.0 20.2%	135.0 69.9%	13.6 7.0%	31.4 16.3%	180.0 93.2%	13.1 6.8%	193.1 100.0%	26
DC modérés : p. non coopérante	21.0 10.0%	32.8 15.6%	34.9 16.7%	38.0 18.1%	126.7 60.5%	12.8 6.1%	55.9 26.7%	195.4 93.3%	14.1 6.7%	209.5 100.0%	1
DC sévères : p. active	31.7 16.1%	37.8 19.2%	39.1 19.9%	26.8 13.6%	135.3 68.9%	11.3 5.8%	36.3 18.5%	183.0 93.2%	13.3 6.8%	196.4 100.0%	4
DC sévères : p. passive	74.3 30.5%	32.5 13.3%	36.6 15.0%	54.6 22.4%	198.0 81.3%	12.5 5.2%	18.6 7.7%	229.2 94.1%	14.4 5.9%	243.5 100.0%	9
DC total	32.9 17.5%	27.6 14.6%	35.0 18.6%	37.7 20.0%	133.3 70.7%	15.0 8.0%	27.6 14.6%	175.9 93.3%	12.7 6.7%	188.7 100.0%	56
PP légers	13.1 12.3%	14.4 13.5%	23.0 21.6%	16.5 15.4%	67.1 62.8%	11.1 10.4%	19.9 18.6%	98.1 91.9%	8.7 8.1%	106.8 100.0%	7
PP modérés	12.5 7.9%	22.8 14.4%	29.3 18.5%	24.8 15.6%	89.4 56.4%	14.3 9.0%	43.0 27.1%	146.7 92.5%	11.9 7.5%	158.6 100.0%	4
PP sévères	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	-
PP total	12.9 10.3%	17.5 13.9%	25.3 20.1%	19.5 15.5%	75.2 59.9%	12.3 9.8%	28.3 22.5%	115.8 92.1%	9.9 7.9%	125.6 100.0%	11
Grand total	29.7 16.6%	26.0 14.6%	33.4 18.8%	34.7 19.5%	123.8 69.4%	14.6 8.2%	27.7 15.5%	166.1 93.1%	12.3 6.9%	178.3 100.0%	67

DC = Déficits cognitifs PP = Problèmes psychiatriques

## Extrant N9 (cf. annexe VII)



Programme  
09998 Programme fictif

Code séquentiel 01-096    Date d'observation 10.05.2010    Date de naissance 11.04.1919    Date d'admission 22.03.2010    Âge 91    Sexe F    No. unique PLAISIR 19190411FXXX

<b>Handicaps</b>	1 3 5 7 9	<b>Niveaux des handicaps</b>		
Mobilité	■■■■■■■■	Mobilité restreinte à la chambre		
Indépendance	■■■■■■■■	Dépendance pour la plupart de ses besoins		
Orientation	■■■■■■■	Perturbations sévères de l'orientation		
Vécu occupationnel	■■■■■■■■	Occupation très restreinte (quantité de temps et type)		
Intégration sociale	■■■■■■■■	Contacts primaires difficiles		

	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%;">1</td> <td style="width: 5%;">2</td> <td style="width: 5%;">3</td> <td style="width: 5%;">4</td> <td><b>Fonctions psychologiques et sensorielles</b></td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Mémoire récente</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Mémoire ancienne</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Pensée</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Perception et attention</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Conscience et éveil</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Orientation T/E/P</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Prise de décision</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Pulsions</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Volonté et motivation</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Émotions et humeurs</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Comportement</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Langage</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Vue</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Ouïe</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Se faire comprendre</td> </tr> <tr> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■</td> <td>Comprendre les autres</td> </tr> </table>	1	2	3	4	<b>Fonctions psychologiques et sensorielles</b>	■■■	■■■	■■■	■■■	Mémoire récente	■■■	■■■	■■■	■■■	Mémoire ancienne	■■■	■■■	■■■	■■■	Pensée	■■■	■■■	■■■	■■■	Perception et attention	■■■	■■■	■■■	■■■	Conscience et éveil	■■■	■■■	■■■	■■■	Orientation T/E/P	■■■	■■■	■■■	■■■	Prise de décision	■■■	■■■	■■■	■■■	Pulsions	■■■	■■■	■■■	■■■	Volonté et motivation	■■■	■■■	■■■	■■■	Émotions et humeurs	■■■	■■■	■■■	■■■	Comportement	■■■	■■■	■■■	■■■	Langage	■■■	■■■	■■■	■■■	Vue	■■■	■■■	■■■	■■■	Ouïe	■■■	■■■	■■■	■■■	Se faire comprendre	■■■	■■■	■■■	■■■	Comprendre les autres	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Contacts extérieurs:</td> <td style="text-align: right;">365 /année</td> </tr> <tr> <td>Visites médicales:</td> <td style="text-align: right;">12 /année</td> </tr> <tr> <td>Réadaptation psychiatrique:</td> <td style="text-align: right;">Non</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Début:</td> </tr> </table>	Contacts extérieurs:	365 /année	Visites médicales:	12 /année	Réadaptation psychiatrique:	Non	Début:		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2"><b>Soins (OPAS) : MSN OPAS + CSB</b></td> <td colspan="2" style="text-align: right;"><b>Minutes/jour</b></td> </tr> <tr> <td style="width: 5%;">a1</td> <td style="width: 15%;">12.74</td> <td style="width: 5%;">a</td> <td style="width: 15%;">39.24</td> </tr> <tr> <td>a2</td> <td>26.50</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td style="text-align: right;">b</td> <td style="text-align: right;">5.66</td> </tr> <tr> <td>c1</td> <td>120.09</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>c2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">c</td> <td style="text-align: right;">120.09</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td style="text-align: right;">a+b+c</td> <td style="text-align: right;">164.98</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td style="text-align: right;">a+b+c (sans CSB)</td> <td style="text-align: right;">152.25</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Soins (non OPAS)</b></td> <td style="text-align: right;">d</td> <td style="text-align: right;">3.42</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Classes</b></td> <td colspan="2" style="text-align: right;">6 /8 ; 9/12</td> </tr> </table>	<b>Soins (OPAS) : MSN OPAS + CSB</b>		<b>Minutes/jour</b>		a1	12.74	a	39.24	a2	26.50					b	5.66	c1	120.09			c2		c	120.09			a+b+c	164.98			a+b+c (sans CSB)	152.25	<b>Soins (non OPAS)</b>		d	3.42	<b>Classes</b>		6 /8 ; 9/12	
1	2	3	4	<b>Fonctions psychologiques et sensorielles</b>																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Mémoire récente																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Mémoire ancienne																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Pensée																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Perception et attention																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Conscience et éveil																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Orientation T/E/P																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Prise de décision																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Pulsions																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Volonté et motivation																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Émotions et humeurs																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Comportement																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Langage																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Vue																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Ouïe																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Se faire comprendre																																																																																																																																				
■■■	■■■	■■■	■■■	Comprendre les autres																																																																																																																																				
Contacts extérieurs:	365 /année																																																																																																																																							
Visites médicales:	12 /année																																																																																																																																							
Réadaptation psychiatrique:	Non																																																																																																																																							
Début:																																																																																																																																								
<b>Soins (OPAS) : MSN OPAS + CSB</b>		<b>Minutes/jour</b>																																																																																																																																						
a1	12.74	a	39.24																																																																																																																																					
a2	26.50																																																																																																																																							
		b	5.66																																																																																																																																					
c1	120.09																																																																																																																																							
c2		c	120.09																																																																																																																																					
		a+b+c	164.98																																																																																																																																					
		a+b+c (sans CSB)	152.25																																																																																																																																					
<b>Soins (non OPAS)</b>		d	3.42																																																																																																																																					
<b>Classes</b>		6 /8 ; 9/12																																																																																																																																						
<b>Compensations:</b> Cadre de marche		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Min/sem</td> <td style="text-align: center;">Jours/sem.</td> </tr> <tr> <td>Physio</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ergo</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ortho</td> <td></td> </tr> </table>				Min/sem	Jours/sem.	Physio		Ergo		Ortho																																																																																																																												
Min/sem	Jours/sem.																																																																																																																																							
Physio																																																																																																																																								
Ergo																																																																																																																																								
Ortho																																																																																																																																								
<b>Facteurs déterminant la mobilité:</b> Problèmes psychologiques Déficience musculo-squelettique Troubles de l'équilibre		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2"><b>Problèmes psychologiques</b></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%;">Retrait</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>		<b>Problèmes psychologiques</b>		Retrait																																																																																																																																		
<b>Problèmes psychologiques</b>																																																																																																																																								
Retrait																																																																																																																																								
<b>Risque de chute:</b> Oui		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2"><b>Traitements</b></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>		<b>Traitements</b>																																																																																																																																				
<b>Traitements</b>																																																																																																																																								
<b>Diagnostique</b> Autres formes de la maladie d'Alzheimer Démence de la maladie d'Alzheimer, forme atypique ou mixte Insuffisance rénale chronique, sans précision Épisode dépressif, sans précision Hypertension essentielle (primitive) Dégénérescence de la macula et du pôle postérieur Perte de l'audition, sans précision Séquelles d'autres lésions traumatiques précisées du membre inférieur Marasme nutritionnel		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2"><b>Moyens de protection</b></td> </tr> <tr> <td style="width: 5%;">S</td> <td>Psychotropes</td> </tr> </table>		<b>Moyens de protection</b>		S	Psychotropes																																																																																																																																	
<b>Moyens de protection</b>																																																																																																																																								
S	Psychotropes																																																																																																																																							



Programme  
09998 Programme fictif

Code séquentiel  
01-096

Date d'observation  
10.05.2010

Date de naissance  
11.04.1919

Date d'admission  
22.03.2010

Age  
91

Sexe  
F

No unique PLAISIR  
19190411FXXX

Soins (OPAS) : MSN OPAS + CSB		a1	12.74	c1	120.09	a	39.24	b	5.66	c	120.09	d	3.42	a+b+c (sans CSB)	164.98	Classes	6 / 8 ; 9/12
Minutes/jour		a2	26.60	c2											152.25		
<b>Actions de soins</b>																	
Déjeuner ; guider, motiver																	
Dîner ; guider, motiver																	
Souper ; guider, motiver																	
Collation ; guider, motiver																	
Hydratation per os ; guider, motiver																	
Toilettes ; sans cigogne ; aide partielle																	
Soins d'incontinence urinaire ; aide complète																	
Toilette partielle ; au lavabo ; aide partielle ; avec présence constante																	
Toilette complète ; à la douche ; aide partielle ; avec présence constante																	
Shampooing/rinçage ; aide complète																	
Manucure ; aide complète																	
<i>Pédicure ; Sans l'aide des soins infirmiers (indépendant, pédicure, ...)</i>																	
Brossage de dents ; aide partielle																	
Habillage ; client fonctionnel ; aide partielle ; avec présence constante																	
Déshabillage ; client fonctionnel ; aide partielle ; avec présence constante																	
Lever du lit ou fauteuil ; avec compensation ; aide partielle																	
Coucher ou asseoir ; avec compensation ; aide partielle																	
Marcher dans le corridor ; avec compensation ; guider, diriger																	
Com. ind. soutien/dévoits cognitifs ; modérés - personne coopérante ; collab./partic.: opposant pour certaines activités ; stimu./négo.: légère																	
Activité récréative de groupe																	
Activité récréative de groupe																	
Activité récréative de groupe																	
(PO) Médicament per os ; aide partielle																	
(PO) Médicament per os ; aide partielle																	
(PO) Médicament per os ; aide partielle																	
(PO) Médicament per os ; aide partielle																	
(PO) Médicament per os ; aide partielle																	
(PO) Médicament per os ; aide partielle																	
(PO) Médicament per os ; aide partielle																	
(PO) Médicament per os ; aide partielle																	
Installer, ajuster une prothèse auditive ; 1 prothèse ; aide complète																	
Enlever une prothèse auditive ; 1 prothèse ; aide complète																	
Observation bio-psycho-sociale (à intervalles)																	
Pulsation ; aide complète																	
Tension artérielle ; 1 membre/pos.(s) ; 1 position(s)																	

Minutes-soins brutes requises en moyenne par jour par chaque  
résident par catégories de soins selon l'article 7 de l'OPAS  
(révision 2010).

Nombre total de résidents : 17

Numéro de résident	a.1 * Évaluation des besoins	a.2 Conseils	b: Examens et soins	c: Soins de base	d: Activités hors OPAS	MSB
023	14.4	26.5	11.9	205.2	6.9	264.9
040	13.8	27.0	14.3	143.9	6.5	205.5
066	13.8	27.5	10.5	146.9	4.3	203.0
067	14.4	26.0	12.0	188.6	5.3	246.2
068	14.4	32.5	5.1	193.5	5.7	251.1
077	11.6	26.5	8.0	93.6	4.7	144.4
081	14.4	17.0	15.9	199.9	4.3	251.5
085	10.4	16.0	2.5	91.6	5.5	126.0
086	14.4	17.0	23.6	174.7	8.6	238.3
092	14.4	26.5	9.2	194.1	5.0	249.1
093	12.2	31.5	2.3	105.4	5.4	156.8
095	13.9	27.5	26.6	131.9	-	199.9
096	12.7	26.5	5.7	120.1	3.4	168.4
097	12.8	18.0	10.8	126.1	4.9	172.6
098	14.4	28.0	9.1	164.9	4.7	221.1
099	15.0	29.9	12.6	160.2	5.6	223.2
100	12.2	28.0	9.1	100.6	0.7	150.5
Moyenne	13.5	25.4	11.1	149.5	4.8	204.3

\* Incluant CSB

## ANNEXE I

### Mémo sur le calcul des heures-soins nettes, brutes, productives, travaillées et rémunérées

---

À partir du relevé des interventions de soins, le logiciel PLAISIR permet de calculer les heures-soins requises pour donner les soins directs (au chevet) et indirects (préparation et suivi des soins au chevet) au résident. Ces heures-soins sont appelées heures-soins *nettes*. On utilisera aussi le terme minutes-soins nettes quand cette mesure du temps des soins est réalisée en minutes plutôt qu'en heures.

Aux heures-soins nettes, on ajoute 11.5 minutes (0.19 heure) par journée-résident, en moyenne, pour obtenir les heures-soins *brutes* et ensuite 12.5 (0.21 heure) pour obtenir les heures-soins *productives*. Les normes de 11.5 et 12.5 minutes mesurent le temps requis en moyenne par jour par résident pour les communications verbales et écrites au sujet du bénéficiaire (CSB), les activités administratives et d'entretien (petit entretien) journalières, et les déplacements dans l'unité et dans l'établissement (AAED).

On se pose ensuite la question de savoir combien il faut *payer* d'heures du personnel, chaque jour, pour obtenir *une* heure productive.

**Exemple :** Si pour obtenir 8 heures productives, il faut payer 8.75 heures (la différence entre 8 et 8.75 correspondant aux heures de pauses rémunérées), il faut payer  $8.75/8 = 1.094$  heures pour obtenir 1.0 heure productive. On appelle le chiffre 1.094, le facteur de productivité et on le note *p*.

On appelle heures-soins *travaillées* les heures-soins qu'il faut payer pour obtenir les heures-soins productives désirées. Ainsi, si le résident requiert 3 heures productives, dans notre exemple où  $p = 1.094$ , il faudra payer  $3 \times 1.094 = 3.28$  heures dites travaillées.

Le terme "heures-soins travaillées" porte quelque peu à confusion puisque les heures-soins dites travaillées incluent le temps des pauses rémunérées. Mais nous l'utilisons, faute de mieux, puisque c'est la terminologie en usage au Québec.

Enfin, les conditions statutaires de travail impliquent que le personnel soit également payé pour des journées où il est absent : vacances annuelles, jours fériés, jours d'absence-maladie, jours de formation, etc. On appelle heures-soins *rémunérées* les heures qu'il faut payer pour obtenir un nombre donné d'heures-soins travaillées.

## Annexe I (suite)

---

On calcule le facteur  $r$  (dit facteur des avantages sociaux) qui permet de passer des heures-soins travaillées aux heures-soins rémunérées de la manière suivante :

- l'année compte 365 jours;
- un membre du personnel équivalent temps-plein "travaillera" normalement 5 jours par semaine, donc 261 jours par an;
- sur ces 261 jours de présence théorique, le personnel est absent un certain nombre de jours pour les vacances annuelles, les congés fériés, etc., soit par exemple, 40 le nombre de jours d'absence;
- donc pour obtenir  $261 - 40 = 221$  jours de présence, il faut payer 261 jours;
- dès lors, la valeur de  $r = 261 \div 221 = 1.181$ , ce qui signifie que pour obtenir 1 heure travaillée, il faut rémunérer 1.181 heures.

En résumé, prenons l'exemple d'un résident qui requiert 2 heures-soins *nettes*. On lui attribue donc 2.19 heures-soins *brutes*, 2.4 heures-soins *productives*, et si  $p = 1.094$ , 2.63 heures-soins *travaillées*. Finalement, si  $r = 1.181$ , il requiert 3.10 heures-soins *rémunérées*.

Le tableau suivant fournit les facteurs  $p$  et  $r$ , en vigueur depuis janvier 2011, pour les Cantons de Neuchâtel, Jura, Genève, Vaud et pour les extrants comparatifs intercantonaux.

**Annexe I (suite)**

	<b>Neuchâtel</b>	<b>Jura</b>	<b>Genève</b>	<b>Vaud</b>	<b>Intercantonal</b>
Heures de travail hebdomadaires	40.4h (8h08/jour)	42h (8h24/jour)	40h (8h/jour)	41.5 (8h18/jour)	40.89h
Pause journalière	20 min.	20 min.	30 min.	30 min.	27.70 min./jour
Minutes-soins productives (MSP)	464.8 min./jour	484 min./jour	450 min./jour	468 min./jour	462.93 min./jour
Minutes-soins travaillées (MST)	484.8 min./jour	504 min./jour	480 min./jour	498 min./jour	490.63 min./jour
Vacances	24 jours/an	27.5 jours/an	25 jours/an	26.25 jours/an	25.56 jours/an
Jours fériés	12 jours/an	12 jours/an	14 jours/an	10 jours/an	11.63 jours/an
Formation	4 jours/an	3 jours/an	3 jours/an	3 jours/an	3.17 jours/an
Autres jours d'absence	7 jours/an	7 jours/an	13 jours/an	2 jours/an	6.35 jours/an
<b>Total des absences</b>	<b>47 jours/an</b>	<b>49.5 jours/an</b>	<b>55 jours/an</b>	<b>41.25 jours/an</b>	<b>46.72 jours/an</b>

## ANNEXE II

### Mémo sur le calcul du nombre de membres de personnel requis pendant un quart de travail donné durant une journée donnée

---

Imaginons que le nombre total d'heures productives requises le mardi durant le quart de jour par les 20 résidents d'une unité de soins soit de 48.3 heures-productives.

Supposons que dans cette unité, ont ait deux types de personnel :

type A : une présence de ce type de personnel équivaut à 8.5 heures-productives

type B : une présence de ce type de personnel équivaut à 7 heures-productives

Donc, dans l'unité en question, le mardi de jour, il faudrait :

$$48.3 \div 8.5 = 5.7 \text{ présences de type A}$$

ou

$$48.3 \div 7.0 = 6.9 \text{ présences de type B}$$

ou n'importe quelle combinaison de présences de type A et de type B qui puisse fournir 48.3 heures-soins productives.

Dans les extraits du système PLAISIR, on ne peut fournir toutes les combinaisons possibles de présences de type A et de type B qui satisfassent la demande. On choisit donc d'exprimer le personnel requis en terme du nombre de minutes-soins productives utilisées pour le calcul du facteur  $p$  (voir la table de l'annexe I). On notera en particulier qu'on utilise ce nombre de minutes-soins productives aussi bien pour calculer le nombre de présences requises pendant le quart de jour, que pendant les quarts de soir et de nuit. Les chiffres donnant les nombres de présences requises de jour, de soir et de nuit sont donc comparables. Il faut cependant faire attention en Suisse en interprétant le chiffre correspondant au quart de nuit, puisque le nombre de minutes-soins productives de nuit est en général plus élevé que le nombre de minutes-soins productives de jour.

**Exemple :** Si les extraits PLAISIR donnent 2.5 présences de nuit pour un établissement du Jura, cela veut dire :  $2.5 \times 484 = 1210$  minutes productives. Si le nombre de minutes productives du personnel de nuit est en réalité de 600 minutes, le nombre de présences requises de nuit, mesuré en unité de personnel de nuit, est :  $1210 \div 600 = 2.0$ .

## ANNEXE III

### Mémo sur le calcul du nombre de postes équivalents-temps plein requis par un résident

---

Il existe beaucoup d'indicateurs possibles pour mesurer la charge en soins dans un établissement ou une unité de soins. Un de ces indicateurs est le nombre de postes équivalents-temps plein requis par résident.

Pour calculer le nombre de postes équivalents-temps plein requis par résident, on fait le raisonnement suivant :

- imaginons que le nombre de présences du personnel requis **par période de 24 heures** soit de 12 pour 18 résidents. (Rappelons que les présences requises sont mesurées en minutes-soins productives ou travaillées selon les chiffres du tableau de l'annexe I);

- le nombre de présences requises dans une année est donc de :

$$365 \times 12 = 4380 \text{ présences}$$

- un membre du personnel est, par exemple, présent chaque année 221 jours ( $365 - (2 \times 52) - 40$  jours d'absence pour congés, etc.). En d'autre terme, un poste de personnel "fournit", par an, 221 jours de présence;

- dès lors, le nombre de postes requis est de :

$$4380 \div 221 = 19.2 \text{ postes}$$

- et le nombre de postes requis par résident est de :

$$19.2 \div 18 = 1.10 \text{ poste ETP/résident}$$

## ANNEXE IV

### Quarts de travail

---

Les extrants LR2 (CR2), LR3 (CR3), LR4 (CR4), N3, N5 et N9 font référence à la notion de quarts de travail.

Au Québec, il y a trois quarts de travail :

- nuit : 00h – 08h
- jour : 08h – 16h
- soir : 16h – 24h

En Suisse, on distingue deux quarts de travail :

- nuit : 21h – 07h
- jour : 07h – 21 h

## ANNEXE V

### Guide pour l'interprétation de l'extrait N7

On trouvera ci-après le détail des diagnostics (et de leurs codes CIM-10) auxquels correspondent les différents libellés de maladies apparaissant dans l'extrait N7 qui donne la prévalence (en valeur absolue et relative (%)) des maladies les plus fréquentes chez une population âgée institutionnalisée.

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
Tumeurs malignes	C00 - C97	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lèvre, cavité buccale et pharynx (C00-C14)</li> <li>- Organes digestifs (C15-C26)</li> <li>- Organes respiratoires et intrathoraciques (C30-C39)</li> <li>- Os et cartilage articulaire (C40-C41)</li> <li>- Peau (C43-C44)</li> <li>- Tissu mésothélial et tissus mous (C45-C49)</li> <li>- Sein (C50)</li> <li>- Organes génitaux de la femme (C51-C58)</li> <li>- Organes génitaux de l'homme (C60-C63)</li> <li>- Voies urinaires (C64-C68)</li> <li>- Œil, cerveau et autres parties du système nerveux central (C69-C72)</li> <li>- Thyroïde et autres glandes endocrines (C73-C75)</li> <li>- Sièges mal définis, secondaires et non précisés (C76-C80)</li> <li>- Primitives ou présumées primitives des tissus lymphoïdes, hématopoïétiques et apparentés (C81-C96)</li> <li>- Sièges multiples indépendants (primitifs) (C97)</li> </ul>
Hypothyroïdie acquise	E01, E02, E03 <i>excl. E03.0,1</i> <i>excl. E00</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Affections thyroïdienne et apparentées liées à une carence en iode (E01)</li> <li>- Hypothyroïdie par carence inapparente en iode (E02)</li> <li>- Autres hypothyroïdies (E03) <b>excluant</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hypothyroïdie congénitale (E03.0 et E03.1)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Excluant :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Syndrome d'insuffisance thyroïdienne congénitale (E00)</li> </ul>
Diabète sucré	E10-E14	
Obésité	E66 <i>excl. E65</i>	<p><b>Excluant :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adiposité localisée (E65)</li> </ul>
Anémies nutritionnelles	D50, D51, D52, D53 <i>excl. D46, D55-D59, D60-D64</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Carence en fer (D50)</li> <li>- Carence en vitamine B<sub>12</sub> (D51)</li> <li>- Carence en acide folique (D52)</li> <li>- Autres (D53)</li> </ul> <p><b>Excluant :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Syndromes myélodysplasiques (D46)</li> <li>- Anémies Hémolytiques (D55-D59)</li> <li>- Aplasies médullaires et autres anémies (D60-D64)</li> </ul>

## Annexe V (suite)

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
Psychoses organiques	F00*, F01, F02*, F03, F04, F05, F06.0,1,2,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Démence de la maladie d'Alzheimer (F00*)</li> <li>- Démence vasculaire (F01)</li> <li>- Démence au cours d'autres maladies classées ailleurs (F02*)</li> <li>- Démence, sans précision (F03)</li> <li>- Syndrome amnésique organique, non induit par l'alcool et d'autres substances psycho-actives (F04)</li> <li>- Delirium, non induit par l'alcool et d'autres substances psycho-actives (F05)</li> <li>- État hallucinatoire organique (F06.0)</li> <li>- Catatonie organique (F06.1)</li> <li>- Trouble délirant organique (d'allure schizophrénique) (F06.2)</li> <li>- Trouble dissociatif organique (F06.5)</li> </ul>
Psychoses schizophréniques	F20, F23.1, F23.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schizophrénie (F20)</li> <li>- Trouble psychotique aigu polymorphe avec symptômes schizophréniques (F23.1)</li> <li>- Trouble psychotique aigu d'allure schizophrénique (F23.2)</li> </ul>
Autres psychoses	F10.0,4,5,7 F11.0,4,5,7 F12.0,4,5,7 F13.0,4,5,7 F14.0,4,5,7 F15.0,4,5,7 F16.0,4,5,7 F17.0,4,5,7 F18.0,4,5,7 F19.0,4,5,7 F22, F23 <i>excl.</i> <b>F23.1,2</b> , F24, F25, F28, F29, F30.2, F31.2,5, F32.3, F33.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Troubles mentaux et du comportement liés à l'utilisation de substances psycho-actives (F10-F19), seulement les derniers chiffres suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Intoxication aiguë (0)</li> <li>- Syndrome de sevrage avec delirium (4)</li> <li>- Trouble psychotique (5)</li> <li>- Trouble résiduel ou psychotique de survenue tardive (7)</li> </ul> </li> <li>- Troubles délirants persistants (F22)</li> <li>- Troubles psychotiques aigus et transitoires (F23) <b>excluant</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trouble polymorphe avec symptômes schizophréniques (F23.1)</li> <li>- Trouble d'allure schizophrénique (F23.2)</li> </ul> </li> <li>- Trouble délirant induit (F24)</li> <li>- Troubles schizo-affectifs (F25)</li> <li>- Autres troubles psychotiques non organiques (F28)</li> <li>- Psychose non organique, sans précision (F29)</li> <li>- Manie avec symptômes psychotiques (F30.2)</li> <li>- Trouble affectif bipolaire, épisode actuel maniaque avec symptômes psychotiques (F31.2)</li> <li>- Trouble affectif bipolaire, épisode actuel de dépression sévère avec symptômes psychotiques (F31.5)</li> <li>- Épisode dépressif sévère avec symptômes psychotiques (F32.3)</li> <li>- Trouble dépressif récurrent, épisode actuel sévère avec symptômes psychotiques (F33.3)</li> </ul>
Troubles névrotiques	F40, F41, F42, F44, F48, F63.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Troubles anxieux phobiques (F40)</li> <li>- Autres troubles anxieux (F41)</li> <li>- Trouble obsessionnel-compulsif (F42)</li> <li>- Troubles dissociatifs (de conversion) (F44)</li> <li>- Autres troubles névrotiques (F48)</li> <li>- Trichotillomanie (F63.3)</li> </ul>

## Annexe V (suite)

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
Troubles mentaux organiques	F06.3,4,6,7, 8,9 F07, F09	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Troubles organiques de l'humeur (affectifs) (F06.3)</li> <li>- Trouble anxieux organique (F06.4)</li> <li>- Labilité (asthénie) émotionnelle organique (F06.6)</li> <li>- Trouble cognitif léger (F06.7)</li> <li>- Autres troubles mentaux précisés dus à une lésion cérébrale et un dysfonctionnement cérébral et à une affection physique (F06.8)</li> <li>- Trouble mental sans précision, dû à une lésion cérébrale et un dysfonctionnement cérébral, et à une affection physique (F06.9)</li> <li>- Troubles de la personnalité et du comportement dus à une affection, une lésion et un dysfonctionnement cérébraux (F07)</li> <li>- Trouble mental organique ou symptomatique, sans précision (F09)</li> </ul>
Troubles dépressifs	F31.3,4, F32 <i>excl.</i> F32.3, F33 <i>excl.</i> F33.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trouble affectif bipolaire, épisode actuel de dépression légère ou moyenne (F31.3)</li> <li>- Trouble affectif bipolaire, épisode actuel de dépression sévère sans symptômes psychotiques (F31.4)</li> <li>- Épisodes dépressifs (F32) <b>excluant</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Épisode dépressif sévère avec symptômes psychotiques (F32.3)</li> </ul> </li> <li>- Trouble dépressif récurrent (F33) <b>excluant</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trouble dépressif récurrent, épisode actuel sévère avec symptômes psychotiques (F33.3)</li> </ul> </li> </ul>
Autres troubles non psychotiques	F10.1,2,3,6,8,9 F11.1,2,3,6,8,9 F12.1,2,3,6,8,9 F13.1,2,3,6,8,9 F14.1,2,3,6,8,9, F15.1,2,3,6,8,9 F16.1,2,3,6,8,9 F17.1,2,3,6,8,9 F18.1,2,3,6,8,9 F19.1,2,3,6,8,9 F21, F30 <i>excl.</i> F30.2, F31 <i>excl.</i> F31.2,3,4,5, F34, F38, F39, F43, F45, F50, F51, F52, F54, F55, F59, F60, F61, F62, F63 <i>excl.</i> F63.3, F68, F69, F92, F95, F99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Troubles mentaux et du comportement liés à l'utilisation de substances psycho-actives (F10-F19), seulement les derniers chiffres suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilisation nocive pour la santé (1)</li> <li>- Syndrome de dépendance (2)</li> <li>- Syndrome de sevrage (3)</li> <li>- Syndrome amnésique (6)</li> <li>- Autres troubles mentaux et du comportement (8)</li> <li>- Trouble mental ou du comportement, sans précision (9)</li> </ul> </li> <li>- Trouble schizotypique (F21)</li> <li>- Épisode maniaque (F30) <b>excluant</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Manie avec symptômes psychotiques (F30.2)</li> </ul> </li> <li>- Trouble affectif bipolaire (F31) <b>excluant</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Épisode actuel maniaque avec symptômes psychotiques (F31.2)</li> <li>- Épisode actuel de dépression légère ou moyenne (F31.3)</li> <li>- Épisode actuel de dépression sévère sans symptômes psychotiques (F31.4)</li> <li>- Épisode actuel de dépression sévère avec symptômes psychotiques (F31.5)</li> </ul> </li> <li>- Troubles de l'humeur (affectifs) persistants (F34)</li> <li>- Autres troubles de l'humeur (affectifs) (F38)</li> <li>- Trouble de l'humeur (affectif), sans précision (F39)</li> <li>- Réaction à un facteur de stress sévère, et troubles de l'adaptation (F43)</li> <li>- Troubles somatoformes (F45)</li> <li>- Troubles de l'alimentation (F50)</li> </ul>

## Annexe V (suite)

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Troubles du sommeil non organiques (F51)</li> <li>- Dysfonctionnement sexuel, non dû à un trouble ou à une maladie organique (F52)</li> <li>- Facteurs psychologiques et comportementaux associés à des maladies ou des troubles classés ailleurs (F54)</li> <li>- Abus de substances n'entraînant pas de dépendance (F55)</li> <li>- Syndromes comportementaux non précisés associés à des perturbations physiologiques et à des facteurs physiques (F59)</li> <li>- Troubles spécifiques de la personnalité (F60)</li> <li>- Troubles mixtes de la personnalité et autres troubles de la personnalité (F61)</li> <li>- Modification durable de la personnalité non attribuable à une lésion et une maladie cérébrale (F62)</li> <li>- Troubles des habitudes et des impulsions (F63) <b>excluant</b> :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trichotillomanie (F63.3)</li> </ul> </li> <li>- Autres troubles de la personnalité et du comportement chez l'adulte (F68)</li> <li>- Trouble de la personnalité et du comportement chez l'adulte, sans précision (F69)</li> <li>- Troubles mixtes des conduites et troubles émotionnels (F92)</li> <li>- Tics (F95)</li> <li>- Trouble mental, sans autre indication (F99)</li> </ul>
Sénilité sans psychose	R54 <i>excl. F03</i>	<b>Excluant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Démence, sans précision (F03)</li> </ul>
Retard mental	F70-F79	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Léger (F70)</li> <li>- Moyen (F71)</li> <li>- Grave (F72)</li> <li>- Profond (F73)</li> <li>- Autres formes de retard mental (F78)</li> <li>- Retard mental, sans précision (F79)</li> </ul>
Dégénérescence cérébrale	A81, G11, G30, G31.0,1,2, G91	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Infections lentes à virus, du système nerveux central (A81)</li> <li>- Ataxie héréditaire (G11)</li> <li>- Maladie d'Alzheimer (G30)</li> <li>- Atrophie cérébrale circonscrite (G31.0)</li> <li>- Dégénérescence cérébrale sénile, non classée ailleurs (G31.1)</li> <li>- Dégénérescence du système nerveux liée à l'alcool (G31.2)</li> <li>- Hydrocéphalie (G91)</li> </ul>
Syndromes extrapyramidaux et troubles de la motricité	G10, G20, G21, G22*, G23, G24, G25, G26*, G80,3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Chorée de Huntington (G10)</li> <li>- Maladie de Parkinson (G20)</li> <li>- Syndrome parkinsonien secondaire (G21)</li> <li>- Syndrome parkinsonien au cours de maladies classées ailleurs (G22*)</li> <li>- Autres maladies dégénératives des noyaux gris centraux (G23)</li> <li>- Dystonie (G24)</li> <li>- Autres syndromes extrapyramidaux et troubles de la motricité (G25)</li> </ul>

## Annexe V (suite)

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
		Syndromes extrapyramidaux et troubles de la motricité au cours d'affections classées ailleurs (G26*) - Paralysie cérébrale dyskinétique (G80.3)
Maladies démyélinisantes du système nerveux central	G35, G36, G37	- Sclérose en plaques (G35) - Autres affections démyélinisantes aiguës disséminées (G36) - Autres affections démyélinisantes du système nerveux central (G37)
Hémiplégie	G81	- Flasque (G81.0) - Spastique (G81.1) - Sans précision (G81.9)
Épilepsie	G40, G41	- Épilepsie (G40) - État de mal épileptique (G41)
Autres maladies du système nerveux central	G06.0, G08, G09, G12 <i>excl.</i> <b>G12.0</b> , G13*, G31.8,9, G32*, G43, G47, G64, G80 <i>excl.</i> <b>G80.3</b> , G82, G83, G90, G92, G93, G94*, G95, G96, G97, G98, G99*, N31	- Abscès et granulome intracrâniens et intrarachidiens (G06.0) - Phlébite et thrombophlébite intracrâniennes et intrarachidiennes (G08) - Séquelles d'affections inflammatoires du système nerveux central (G09) - Amyotrophie spinale et syndromes apparentés (G12) <b>excluant :</b> - Amyotrophie spinale infantile, type 1 (Werdnig-Hoffman) (G12.0) - Affections dégénératives systémiques affectant principalement le système nerveux central au cours d'affections classées ailleurs (G13*) - Autres affections dégénératives précisées du système nerveux (G31.8) - Affection dégénérative du système nerveux, sans précision (G31.9) - Autres affections dégénératives du système nerveux au cours d'affections classées ailleurs (G32*) - Migraine (G43) - Troubles du sommeil (G47) - Autres affections du système nerveux périphérique (G64) - Paralysie cérébrale infantile (G80) <b>excluant :</b> - Paralysie cérébrale dyskinétique (G80.3) - Paraplégie et tétraplégie (G82) - Autres syndromes paralytiques (G83) - Affections du système nerveux autonome (G90) - Encéphalopathie toxique (G92) - Autres affections du cerveau (G93) - Autres affections du cerveau au cours de maladies classées ailleurs (G94*) - Autres affections de la moelle épinière (G95) - Autres affections du système nerveux central (G96)

## Annexe V (suite)

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Affections du système nerveux après un acte à visée diagnostique et thérapeutique, non classées ailleurs (G97)</li> <li>- Autres affections du système nerveux, non classées ailleurs (G98)</li> <li>- Autres affections du système nerveux au cours de maladies classées ailleurs (G99*)</li> <li>- Dysfonctionnement neuromusculaire de la vessie (N31)</li> </ul>
Glaucome	H40, H42*, <i>excl. H44.5,</i> <i>Q15.0</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Glaucome (H40)</li> <li>- Glaucome au cours de maladies classées ailleurs (H42*)</li> </ul> <p><b>Excluant :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dégénérescence du globe oculaire (glaucome absolu) (H44.5)</li> <li>- Glaucome congénital (Q15.0)</li> </ul>
Cataracte	H25, H26, H28* <i>excl. H28.8*,</i> <i>excl. Q12.0</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sénile (H25)</li> <li>- Autres (H26)</li> <li>- Cataracte et autres affections du cristallin au cours de maladies classées ailleurs (H28*) <b>excluant :</b></li> <li>- Autres affections du cristallin au cours de maladies classées ailleurs (H28.8*)</li> </ul> <p><b>Excluant :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cataracte congénitale (Q12.0)</li> </ul>
Cécité des deux yeux	H54.0,3	
Surdité	H90, H91	
Maladies hypertensives	I10, I11, I12, I13, I15	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hypertension essentielle (primitive) (I10)</li> <li>- Cardiopathie hypertensive (I11)</li> <li>- Néphropathie hypertensive (I12)</li> <li>- Cardion�phropathie hypertensive (I13)</li> <li>- Hypertension secondaire (I15)</li> </ul>
Cardiopathies ischémiques	I20, I21, I22, I24, I25	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Angine de poitrine (I20)</li> <li>- Infarctus aigu du myocarde (I21)</li> <li>- Infarctus du myocarde � répétition (I22)</li> <li>- Autres cardiopathies ischémiques aigu�s (I24)</li> <li>- Cardiopathie isch�mique chronique (I25)</li> </ul>
Insuffisance cardiaque	I50 <i>Excl. I11, I97.1</i>	<p><b>Excluant :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cardiopathie hypertensive (I11)</li> <li>- Autres troubles fonctionnels après chirurgie cardiaque (I97.1)</li> </ul>
Autres cardiopathies	I01, I02.0, I05, I06, I07, I08, I09, I23, I30, I31, I32*, I33, I34, I35, I36, I37, I38, I39*, I40, I41*,	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rhumatisme articulaire aigu, avec atteinte cardiaque (I01)</li> <li>- Chorée rhumatismale, avec atteinte cardiaque (I02.0)</li> <li>- Maladies rhumatismales de la valvule mitrale (I05)</li> <li>- Maladies rhumatismales de la valvule aortique (I06)</li> <li>- Maladies rhumatismales de la valvule tricuspide (I07)</li> </ul>

## Annexe V (suite)

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
	I42, I43*, I44, I45, I46, I47, I48, I49, I51, I52* R00, R01	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maladies de plusieurs valvules (I08)</li> <li>- Autres cardiopathies rhumatismales (I09)</li> <li>- Certaines complications récentes d'un infarctus aigu du myocarde (I23)</li> <li>- Péricardite aiguë (I30)</li> <li>- Autres maladies du péricarde (I31)</li> <li>- Péricardite au cours de maladies classées ailleurs (I32*)</li> <li>- Endocardite aiguë et subaiguë (I33)</li> <li>- Atteintes non rhumatismales de la valvule mitrale (I34)</li> <li>- Atteintes non rhumatismales de la valvule aortique (I35)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Atteintes non rhumatismales de la valvule tricuspide (I36)</li> <li>- Atteintes de la valvule pulmonaire (I37)</li> <li>- Endocardite, valvule non précisée (I38)</li> <li>- Endocardite et atteintes valvulaires cardiaques au cours de maladies classées ailleurs (I39*)</li> <li>- Myocardite aiguë (I40)</li> <li>- Myocardite au cours de maladies classées ailleurs (I41*)</li> <li>- Myocardiopathie (I42)</li> <li>- Myocardiopathie au cours de maladies classées ailleurs (I43*)</li> <li>- Bloc de branche gauche et auriculoventriculaire (I44)</li> <li>- Autres troubles de la conduction (I45)</li> <li>- Arrêt cardiaque (I46)</li> <li>- Tachycardie paroxystique (I47)</li> <li>- Fibrillation et flutter auriculaires (I48)</li> <li>- Autres arythmies cardiaques (I49)</li> <li>- Complications de cardiopathies et maladies cardiaques mal définies (I51)</li> <li>- Autres cardiopathies au cours de maladies classées ailleurs (I52*)</li> <li>- Anomalies du rythme cardiaque (R00)</li> <li>- Souffles et autres bruits cardiaques (R01)</li> </ul>
Maladies cérébrovasculaires	G45, G46*, I60, I61, I62, I63, I64, I65, I66, I67, I68*	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Accidents ischémiques cérébraux transitoires et syndromes apparentés (G45)</li> <li>- Syndromes vasculaires cérébraux au cours de maladies cérébrovasculaires (G46*)</li> <li>- Hémorragie sous-arachnoïdienne (I60)</li> <li>- Hémorragie intracérébrale (I61)</li> <li>- Autres hémorragies intracrâniennes non traumatiques (I62)</li> <li>- Infarctus cérébral (I63)</li> <li>- Accident vasculaire cérébral, non précisé comme étant hémorragique ou par infarctus (I64)</li> <li>- Occlusion et sténose des artères précérébrales, n'entraînant pas un infarctus cérébral (I65)</li> <li>- Occlusion et sténose des artères cérébrales, n'entraînant pas un infarctus cérébral (I66)</li> <li>- Autres maladies cérébrovasculaires (I67)</li> <li>- Troubles cérébrovasculaires au cours de maladies classées ailleurs (I68*)</li> </ul>

## Annexe V (suite)

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
Séquelles de maladies cérébrovasculaires	I69	
Maladies des artères, artérioles et capillaires	I70, I71, I72, I73, I74, I77, I78, I79*	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Athérosclérose (I70)</li> <li>- Anévrisme aortique et dissection (I71)</li> <li>- Autres anévrismes (I72)</li> <li>- Autres maladies vasculaires périphériques (I73)</li> <li>- Embolie et thrombose artérielles (I74)</li> <li>- Autres atteintes des artères et artérioles (I77)</li> <li>- Maladies des capillaires (I78)</li> <li>- Atteintes des artères, artérioles et capillaires au cours de maladies classées ailleurs (I79*)</li> </ul>
Maladies chroniques des voies respiratoires inférieures	J40, J41, J42, J43, J44, J45, J46, J47, J67	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bronchite, non précisée comme aiguë ou chronique (J40)</li> <li>- Bronchite chronique simple et mucopurulente (J41)</li> <li>- Bronchite chronique, sans précision (J42)</li> <li>- Emphysème (J43)</li> <li>- Autres maladies pulmonaires obstructives chroniques (J44)</li> <li>- Asthme (J45)</li> <li>- État de mal asthmatique (J46)</li> <li>- Bronchectasie (J47)</li> <li>- Pneumopathie par hypersensibilité aux poussières organiques (J67)</li> </ul>
Hernies	K40, K41, K42, K43, K44, K45, K46	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inguinale (K40)</li> <li>- Crurale (K41)</li> <li>- Omphalocèle (K42)</li> <li>- Abdominale (K43)</li> <li>- Diaphragmatique (K44)</li> <li>- Autres hernies abdominales (K45)</li> <li>- Hernie abdominale non précisée (K46)</li> </ul>
Insuffisance rénale	N17, N18, N19	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aiguë (N17)</li> <li>- Chronique (N18)</li> <li>- Sans précision (N19)</li> </ul>
Polyarthropathies inflammatoires	M05, M06, M07*, M10, M11, M12, M13, M14* <i>excl. I00</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Polyarthrite rhumatoïde séropositive (M05)</li> <li>- Autres polyarthrites rhumatoïdes (M06)</li> <li>- Arthropathies psoriasiques et entéropathiques (M07*)</li> <li>- Goutte (M10)</li> <li>- Autres arthropathies dues à des microcristaux (M11)</li> <li>- Autres arthropathies spécifiques (M12)</li> <li>- Autres arthrites (M13)</li> <li>- Arthropathies au cours d'autres maladies classées ailleurs (M14*)</li> </ul> <p><b>Excluant :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rhumatisme articulaire aigu, sans mention d'atteinte cardiaque (I00)</li> </ul>

## Annexe V (suite)

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
Arthroses	M15, M16, M17, M18, M19 excl. M46, M47, M48	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Polyarthrose (M15)</li> <li>- Coxarthrose (arthrose de la hanche) (M16)</li> <li>- Gonarthrose (arthrose du genou) (M17)</li> <li>- Arthrose de la première articulation carpo-métacarpienne (M18)</li> <li>- Autres arthroses (M19)</li> </ul> <p><b>Excluant :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Autres spondylopathies inflammatoires (M46)</li> <li>- Spondylarthrose (M47)</li> <li>- Autres spondylopathies (M48)</li> </ul>
Autres arthropathies et affections apparentées	M00, M01*, M02, M03*, M22, M23, M24, M25, M77, M95, M96, M99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arthrites à bactéries pyogènes (M00)</li> <li>- Arthrites infectieuses directes au cours de maladies infectieuses et parasitaires classées ailleurs (M01*)</li> <li>- Arthropathies réactionnelles (M02) <ul style="list-style-type: none"> <li>- Arthropathies post-infectieuses et réactionnelles au cours de maladies classées ailleurs (M03*)</li> </ul> </li> <li>- Lésion de la rotule (M22)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lésion interne du genou (M23)</li> <li>- Autres lésions articulaires spécifiques (M24)</li> <li>- Autres affections articulaires, non classées ailleurs (M25)</li> <li>- Autres enthésopathies (M77)</li> <li>- Autres déformations du système ostéo-articulaire, des muscles et du tissu conjonctif (M95)</li> <li>- Affections du système ostéo-articulaire et des muscles après un acte à visée diagnostique et thérapeutique, non classées ailleurs (M96)</li> <li>- Lésions biomécaniques, non classées ailleurs (M99)</li> </ul>
Dorsopathies	M40, M41, M42, M43, M45, M46, M47, M48, M49*, M50, M51, M53, M54	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cyphose et lordose (M40)</li> <li>- Scoliose (M41)</li> <li>- Ostéochondrite vertébrale (M42)</li> <li>- Autres dorsopathies avec déformation (M43)</li> <li>- Spondylarthrite ankylosante (M45)</li> <li>- Autres spondylopathies inflammatoires (M46)</li> <li>- Spondylarthrose (M47)</li> <li>- Autres spondylopathies (M48)</li> <li>- Spondylopathies au cours de maladies classées ailleurs (M49*)</li> <li>- Atteintes des disques cervicaux (M50)</li> <li>- Atteintes d'autres disques intervertébraux (M51)</li> <li>- Autres dorsopathies, non classées ailleurs (M53)</li> <li>- Dorsalgies (M54)</li> </ul>
Ostéopathies et Chondropathies	M20, M21, M80, M81, M82*, M83, M84, M85, M86, M87, M88, M89, M90*, M93, M94	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Déformations des doigts et des orteils (M20)</li> <li>- Autres déformations des membres (M21)</li> <li>- Ostéoporose avec fracture pathologique (M80)</li> <li>- Ostéoporose sans fracture pathologique (M81)</li> <li>- Ostéoporose au cours de maladies classées ailleurs (M82*)</li> <li>- Ostéomalacie de l'adulte (M83)</li> <li>- Anomalie de la continuité osseuse (M84)</li> </ul>

**Annexe V (suite)**

Libellé dans N7	Codes CIM-10	Précisions
		<ul style="list-style-type: none"><li>- Autres anomalies de la densité et de la structure osseuses (M85)</li><li>- Ostéomyélite (M86)</li><li>- Ostéonécrose (M87)</li><li>- Maladie osseuse de Paget (ostéite déformante) (M88)</li><li>- Autres maladies osseuses (M89)</li><li>- Ostéopathie au cours de maladies classées ailleurs (M90*)</li><li>- Autres ostéochondropathies (M93)</li><li>- Autres affections du cartilage (M94)</li></ul>
Troubles du langage	R47	
Séquelles de lésions traumatiques	T90, T91, T92, T93, T94	<ul style="list-style-type: none"><li>- Séquelles de lésions traumatiques :<ul style="list-style-type: none"><li>- De la tête (T90)</li><li>- Du cou et du tronc (T91)</li><li>- Du membre supérieur (T92)</li><li>- Du membre inférieur (T93)</li><li>- De parties du corps multiples et non précisées (T94)</li></ul></li></ul>

## ANNEXE VI

### Guide pour l'interprétation des extraits N15, CS15 et LS15, CS16 et LS16

---

Une table de concordance a été établie sous la direction de l'Institut suisse de la Santé publique entre la nomenclature des actions de soins PLAISIR et la catégorisation des actions de soins selon l'article 7 de l'O.P.A.S. (Ordonnance sur les prestations de l'Assurance des soins). Cette table de concordance (révision 2010) est présentée ci-après. Pour la signification des codes des catégories de l'O.P.A.S., on se reportera à l'article 7 de celle-ci.

**Table de concordance des actions de soins entre PLAISIR avec l'article 7 O.P.A.S  
Révision 2010**

Catégories de l'ordonnance OPAS	Catégories de soins PLAISIR
<b>a. Évaluation et conseils</b>	
<p>1. Évaluation des besoins du patient et de l'environnement de ce dernier; planification, en collaboration avec le médecin et le patient, des mesures nécessaires.</p>	<p><u>Communication</u>            Communication au sujet du bénéficiaire (CSB) :                transmissions orales du début et de la fin des services (quarts) de travail entre les membres du personnel infirmier                communications du personnel infirmier avec les autres professionnels (médecin, ergothérapeute, etc.)                communications avec les autres services (radiologie, laboratoire, pharmacie)                communication avec les parents et amis du résident pour donner de l'information à son sujet                planification et rédaction du plan de soins                mise à jour du plan de soins                évaluation quantitative des soins infirmiers requis                rédaction des notes de transmission au dossier du résident</p> <p>Collecte de données : collecte partielle                collecte complète                investigation intensive partielle                bilan fonctionnel (physique)                bilan fonctionnel (psychique)                auto administration d'un test                test par observation                administration d'un test en présence constante</p> <p>Entretien psychiatre, infirmière, bénéficiaire            Entretien de coordination avec le bénéficiaire</p>
<p>2. Conseils au patient ainsi que, le cas échéant, aux intervenants non professionnels pour les soins, en particulier quant à la manière de gérer les symptômes de la maladie, pour l'administration des médicaments ou pour l'utilisation d'appareils médicaux; contrôles nécessaires.</p>	<p><u>Communication</u>            Communication individuelle de soutien            Communication individuelle de soutien (déficits cognitifs)            Communication individuelle de soutien (problèmes psychiatriques)            Programme thérapeutique de réadaptation psychosociale (psychiatrie uniquement) : conception de programme                évaluation du programme                gestion du programme</p> <p>Évaluation de contrat            Enseignement au bénéficiaire ou à ses proches            Relation d'aide avec le bénéficiaire            Relation d'aide avec les proches            Observation bio-psycho-social (à intervalles)            Observation bio-psycho-social (constante)</p>

<b>b. Examens et soins</b>	
1. Contrôle des signes vitaux (tension artérielle, pouls, température, respiration, poids).	<p><u>Méthodes diagnostiques</u></p> <p>Évaluation de la douleur</p> <p>Signes vitaux : température buccale température tympanique température rectale température axillaire respiration pulsation tension artérielle</p> <p>Signes neurologiques Signes vasculaires Saturométrie Pesée Mensuration</p>
2. Test simple du glucose dans le sang ou l'urine.	<p><u>Méthodes diagnostiques</u></p> <p>Test sur les urines Test sur le sang Test d'alcoolémie</p>
3. Prélèvement pour examen de laboratoire.	<p><u>Méthodes diagnostiques</u></p> <p>Collecte de 24 heures : expectorations urine</p> <p>Filtrage des urines</p> <p>Prélèvements, analyse simple : sécrétions (ORL, plaie, trachée) selles urine (analyse) urine (culture) sang</p>
4. Mesures thérapeutiques pour la respiration (telles que l'administration d'oxygène, les inhalations, les exercices respiratoires simples, l'aspiration).	<p><u>Respiration</u></p> <p>Humidificateur Spirométrie Séance de toux Tapotements Drainages posturaux Vibro-massage Aérosol</p> <p>Aspiration des sécrétions : par voie buccale par voie nasale par voie trachéale</p> <p>Oxygène : cathéter, masque, lunette, tente faciale vérification du fonctionnement du matériel</p>
5. Pose de sondes et de cathéters, ainsi que les soins qui y sont liés.	<p><u>Élimination</u></p> <p>Installation de sonde ou cathéter vésical Soins externes de sonde vésicale Drainage du sac collecteur</p>

	<u>Traitements</u> Installation de sonde gastrique Drainage libre Drainage sous l'eau Drainage avec succion Drainage : ouverture / fermeture
6. Soins en cas d'hémodialyse ou de dialyse péritonéale.	<u>Traitements</u> Dialyse péritonéale ambulatoire continue
7. Administration de médicaments, en particulier par injection ou perfusion.	<u>Médication</u> Préparation de l'automédication Préparation et administration de médicaments : per os sonde gastrique intra-rectal ovule gouttes, inhalateur timbre cutané

	Médicaments : intramusculaire sous-cutané intradermique intraveineux (dans le soluté) intraveineux (dans le cylindre gradué) intraveineux (par la tubulure) intraveineux (direct dans la veine)
8. Administration entérale ou parentérale de solutions nutritives.	<u>Alimentation</u> Alimentation entérale : installation, changement du sac de solution surveillance de l'alimentation entérale  <u>Traitements</u> Irrigation : gastrique (hydratation)
9. Surveillance de perfusions, de transfusions ou d'appareils servant au contrôle et au maintien des fonctions vitales ou au traitement médical.	<u>Thérapie intraveineuse</u> Thérapie intraveineuse : installation de perfusion vérification changement de solutés changement de tubulure Sang et dérivés : première transfusion et changement de transfusion vérification de la transfusion

	<p><u>Méthodes diagnostiques</u></p> <p>Dosage ingesta : per os par tube par voie veineuse</p> <p>Dosage excréta : par voie naturelle par tube ou bouteille</p> <p>Assistance à un examen Assistance lors d'une procédure médicale</p>
<p>10. Rinçage, nettoyage et pansement de plaies (y compris escarres et ulcères) et des cavités du corps (y compris les soins pour trachéostomisés et stomisés) ainsi que les soins pédicures pour les diabétiques.</p>	<p><u>Respiration</u></p> <p>Soins de trachéotomie : soins (peau, canule, pansement, cordon) instillation ballonnet (gonfler, dégonfler)</p> <p><u>Élimination</u></p> <p>Soins de stomie : remplacement du sac entretien ou remplacement du sac jetable irrigation de colostomie</p> <p><u>Traitements</u></p> <p>Irrigation : vaginale vulvaire auriculaire</p>
	<p>Plaie : tamponnement nasal points de suture ou agrafes – enlever mèche ou pansement – enlever installation de cathéter dans une plaie irrigation de plaie nettoyage de désinfection de plaie à l'air désinfection vulvaire ou scrotale lampe thérapeutique (foehn)</p> <p>Pansement : pansement simple pansement aseptique aseptique – renforcer</p> <p>Pansement de plaie avec écoulement Pansement de régénération de la peau Débridement de plaie avec pince et ciseau Application d'onguent <u>sans</u> enveloppement Application d'onguent <u>avec</u> enveloppement Technique de précaution limitée Technique d'isolement étendue</p>
<p>11. Soins en cas de troubles de l'évacuation urinaire ou intestinale, y compris la rééducation en cas d'incontinence.</p>	<p><u>Élimination</u></p> <p>Installation de condom Irrigation vésicale Irrigation vésicale continue Instillation vésicale Tube rectal installation Curage rectal</p>

	Irrigation rectale Toucher rectal Stimulation anale Massage intestinal
12. Assistance pour les bains médicaux partiels ou complets, application d'enveloppements, cataplasmes et fangos.	<u>Traitements</u> Trempage d'un membre Bain de siège Sac de glace ou d'eau chaude
13. Soins destinés à la mise en œuvre au quotidien de la thérapie du médecin, tels que l'exercice de stratégies permettant de gérer la maladie et l'instruction pour la gestion des agressions, des angoisses et des idées paranoïaques.	Activités individuelles ou de groupe : thérapeutiques sorties socio-thérapeutiques
14. Soutien apporté aux malades psychiques dans des situations de crise, en particulier pour éviter les situations aiguës de mise en danger de soi-même ou d'autrui.	

### *c. Soins de base*

1. Soins de base généraux pour les patients dépendants, tels que : bander les jambes du patient, lui mettre des bas de compression, refaire son lit, l'installer, lui faire faire des exercices, le mobiliser, prévenir les escarres, prévenir et soigner les lésions de la peau consécutives à un traitement; aider aux soins d'hygiène corporelle et de la bouche; aider le patient à s'habiller et à se dévêtir, ainsi qu'à s'alimenter.

#### Alimentation

Repas : déjeuner  
dîner  
souper  
collation  
hydratation

#### Élimination

Élimination par voie naturelle : urinal  
vase de lit  
toilettes  
chaise percée  
Soins d'incontinence urinaire (couches, culottes)  
Donner les protections (résident indépendant)  
Soins d'incontinence fécale

#### Hygiène

Soins d'hygiène : toilette partielle  
toilette complète  
toilette génitale (non reliée à une incontinence)  
hygiène localisée  
Lavage de tête : shampoing/rinçage  
shampoing et extraction  
d'adhérences  
« Soins de beauté » : manucure  
pédicurie  
rasage de la barbe  
épilation, rasage (menton, moustache)  
Hygiène buccale : tiges montées  
brossage des dents  
Vêtements civils : habillage  
déshabillage

#### Mobilisation

Lever du lit ou fauteuil  
Coucher ou asseoir  
Lever avec cigogne  
Coucher avec cigogne  
Marcher avec aide dans le corridor  
Pousser le fauteuil roulant ou gériatrique  
Frictions / massage  
Installation / positionnement au lit  
Exercices musculaires :  
exercices passifs et/ou actifs  
exercices passifs et/ou actifs structurés  
Moyens de protection physique

	<p><u>Traitements</u></p> <p>Prothèse auditive : installer, ajuster enlever</p> <p>Coquille ou prothèse oculaire : installer enlever</p> <p>Bas thérapeutiques : installer enlever</p> <p>Bandage compressif aux jambes : installer enlever</p> <p>Bandage (autre) : installer enlever</p> <p>Prothèse ou orthèse orthopédique : installer enlever</p> <p>Corset moulé cervico ou dorso-lombaire : installer enlever</p> <p>Fauteuil roulant appareillé : monter démonter</p>
<p>2. Mesures destinées à surveiller et à soutenir les malades psychiques pour accomplir les actes ordinaires de la vie, telles que la planification et la structuration de leurs journées de manière appropriée, l'établissement et la promotion des contacts sociaux par un entraînement ciblé et le soutien lors de l'utilisation d'aides à l'orientation et du recours à des mesures de sécurité.</p>	
<p><b><i>d. Activités non prévues dans l'OPAS</i></b></p>	
	<p><u>Alimentation</u></p> <p>Repas : compléter le menu (diététique ou hôtellerie)</p> <p><u>Hygiène (ne sont pas des soins)</u></p> <p>Coupe de cheveux/mise en plis (fait par le personnel infirmier)</p> <p>« Soins de beauté » : bijoux mettre bijoux enlever maquillage démaquillage</p> <p><u>Communication</u></p> <p>Activités individuelles ou de groupe : récréatives (ne sont pas des soins)</p>

## ANNEXE VII

### Guide pour l'interprétation de l'extrait N9

---

L'extrait N9 consiste essentiellement en une reproduction recto-verso du contenu du FRAN. Il s'agit donc en quelque sorte du dossier PLAISIR du résident.

Cet extrait comprend deux parties :

- le profil du résident en terme de maladies, déficiences, incapacités, handicaps, problèmes, etc.; ce profil correspond aux sections du profil bio-psycho-social du eFRAN;
- le plan de soins du résident pendant la semaine d'observation.

On y retrouve également les minutes soins OPAS + CSB = a + b + c, les minutes soins OPAS sans les CSB = a (sans CSB) + b + c et la classe du résident selon les classifications à 8 et 12 classes.

L'interprétation du profil du résident est presque immédiate. Cependant, pour obtenir des précisions quant à la signification de chacune des rubriques, le lecteur est invité à se reporter au "Manuel de référence" du système PLAISIR. Nous n'ajouterons ici que quelques remarques :

- les lettres S, P et R apparaissant devant les "*moyens de protection*" signifient respectivement :

S : moyen utilisé souvent

P : moyen utilisé parfois

R : moyen utilisé rarement

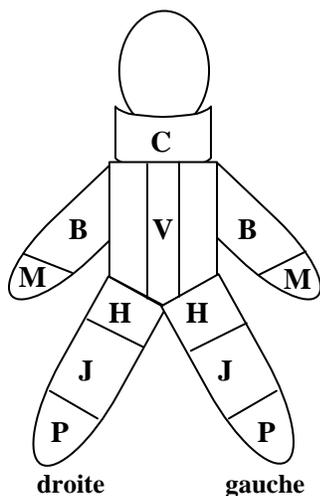
- les chiffres apparaissant sous la rubrique J/s dans le tableau des "*soins infirmiers (SI) de réadaptation*" spécifient le nombre de jours/semaine où ces soins sont donnés;
- les lettres I et E apparaissant devant les "*traitements*" signifient respectivement que :

I : le traitement est donné à l'interne

E : le traitement est donné en externe

## Annexe VII (suite)

- le niveau de déficience des "fonctions psychologiques et sensorielles" (mémoire récente, etc.) est mesuré sur une échelle de 1 à 4, où 1 signifie fonction adéquate; 2, fonction légèrement déficiente; 3, fonction modérément déficiente; et 4, fonction sévèrement ou totalement déficiente.



La silhouette, enfin, permet d'illustrer les limitations ou pertes de capacité (immobilité ou amputation) dans l'usage des membres ou parties du corps.

Les membres ou parties du corps identifiés dans la silhouette sont les suivants :

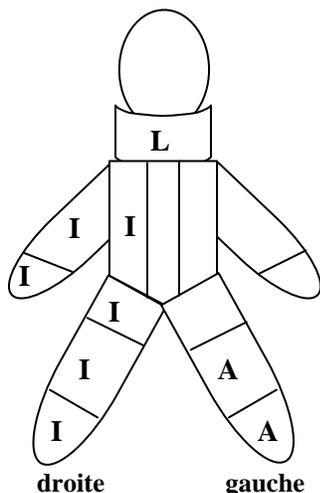
- C : région cervicale
- V : colonne vertébrale
- B : bras
- M : mains
- H : hanches
- J : jambes
- P : pieds

Il est important de noter ici que les lettres, C, V, B, M, H, J et P ne sont utilisées ici que pour identifier les différentes parties du corps apparaissant dans la silhouette.

Dans l'extrait N9, ce ne sont pas ces lettres qui apparaissent mais bien les lettres :

- L : pour limitation
- I : pour immobilité
- A : pour amputation

Exemple :



Le résident correspondant à la silhouette ci-contre est :

- 1°: amputé de la jambe gauche
- 2°: paralysé du côté droit
- 3°: limité dans ses mouvements cervicaux

Il n'a pas de problème au niveau de la colonne ni du côté gauche (excepté son amputation).

## Annexe VII (suite)

---

Le verso de l'extrait N9 fournit le plan de soins du résident. Le plan de soins est divisé en quatre champs :

- dans le premier champ apparaissent les libellés des actions requises par le résident;
- dans le second champ apparaissent les jours de la semaine pendant lesquels les différentes actions sont requises;
- dans le troisième champ, on indique sous quelle forme l'horaire journalier de chaque action est fourni.

Les différentes formes sont les suivantes :

La principale est l'**heure**. Celle-ci indique à quel moment de la journée l'action de soins est généralement requise. Exceptionnellement, on verra apparaître des 2, des 3... en exposant, dans le cas d'actions comme : orthèse, injection S/C, plaie à l'air, bandage, etc. Cela signifie par exemple que l'installation de **deux** orthèses sont requises à la même heure.

Exemple :

Actions de soins	Nuit	Jour
Déjeuner		8
Déshabillage	21	
Installer une prothèse ou orthèse orthopédique		9 <sup>2</sup>

Certaines actions sont spécifiées en terme du **nombre de fois** quelles sont requises à chaque quart (période de travail).

Exemple :

Nuit	Jour
Nuit = 1x	Jour = 4x

La communication individuelle de soutien est quant à elle spécifiée en terme de la **distribution du temps global** entre les quarts (périodes) de travail.

Exemple :

Nuit	Jour
Nuit = 30%	Jour = 70%



---

***EROS – Équipe de Recherche Opérationnelle en Santé***

---

5225, rue Berri, bureau 200  
Montréal (Québec)  
H2J 2S4

Tél. : (514) 490-0909  
Fax : (514) 490-0936  
E-mail : [info@erosinfo.com](mailto:info@erosinfo.com)

---

Le spécialiste de la mesure des charges en soins

---